

“Ta. vie t'appartient”

Dein Leben gehört Dir.

Nina Hagen



Les Dominicains
DE HAUTE-ALSACE
Centre Culturel de Rencontre

19/20

www.les-dominicains.com







« Dein Leben gehört Dir », proclame Nina Hagen, ancienne icône punk devenue chanteuse de Bertolt Brecht, sans rien y perdre de son mordant.

Un credo pour oser défendre sa liberté de penser dans un environnement mondialisé où l'artiste tient une fonction sociale essentielle.

Déjà à la « Belle Epoque », les cabarets, lieux de rencontres, assument le « Kleinkunst » et affichent le plaisir d'être au plus près de la création artistique dans un cadre différent, simple, agréable, amical. Un esprit sensible, profond, dans une bonne humeur partagée.

Une ambition toujours actuelle que défend la programmation 2019-2020 des Dominicains : elle ouvre les horizons autant qu'elle invite à l'introspection avec des artistes venant du monde entier. Ici et maintenant, notre vie nous appartient. »

Brigitte Klinkert

Présidente

“sommairé”



Shooting au Chœur supérieur des *Ludiques* © Martin Mulder

p.6-7	La musique classique indienne : un héritage vers la sérénité
p.8-9	Mina Deris « Je crois en des jours meilleurs »
p.10-11	Marguerite Porete - Une voix d'Amour
P.12.13	Spectacles – Juin à septembre
p.14	Un pôle culturel et touristique : La Neuenbourg
p.15	Sainte Ursule – Une nef au paradis
p.16-19	Spectacles – Octobre à janvier
p.20-21	Le Trio Joubran défend en musique la cause palestinienne
p.22-23	Au Sorgenfrei, tous borderline ?
p.24-27	Spectacles – Janvier à avril
p.28-29	Les Ténèbres au siècle des Lumières
p.30-31	Spectacles – Avril à mai
p.32-33	Découvrir de nouveaux espaces sonores par Jacques Lacombe
p.34-35	Le mystère du chant choral
p. 36	L'onirisme envoûtant de Mood
p.37	Spectacle - Juin
p.38	Un Bistrot Vagabond aux Dominicains
p.39	Un Couvent pour tous les publics
p.40-43	Infos pratiques
p.45	Je mécène et vous ?
p.47-48	Bulletin de réservation
p.51	A l'export

Je 13 et ve 14 juin 2019 – 19h

Ouverture de saison

Afterwork

Après le « Ici, tout est normal » des Plonk & Replonk, un Afterwork lancement de saison sous l'égide de Nina Hagen et un nouveau dicton : « Ta vie t'appartient... ». Spectacles, rencontres, expériences se dévoilent tels des plaidoyers de lâcher-prise et des engagements profonds pour des valeurs partagées en compagnie d'artistes venus du monde entier.

Un moment festif pour découvrir également certaines installations Zen de l'été et un avant-goût de sieste musicale.

Entrée libre – Sur réservation

LA MUSIQUE CLASSIQUE INDIENNE : un héritage vers la sérénité

*Vos chakras ne vous semblent pas alignés ?
La musique va vous aider.
Vaine promesse ou plaisanterie ?
Non, tout ceci est très sérieux.
Le compositeur indien Nawab Khan maîtrise cet art ancestral... et probant.
Par les sons, les rythmes, les vibrations – accompagnés d'autres éléments équilibrants comme l'alimentation, le repos, le yoga ou la méditation – il (re)crée une harmonie physique et psychique.*

Originaire du Rajasthan, Nawab Khan est compositeur, expérimentateur, musicothérapeute, et fait connaître son art bien au-delà du continent Indien. Ses créations incitent à la méditation et à la relaxation. Expression de son identité profonde, l'art musical thérapeutique fait partie de son patrimoine génétique. Le musicien développe des méthodes de bien-être et d'élargissement de la conscience, d'amélioration de la qualité de vie.

Un art transmis de génération en génération

Nawab Khan représente la 8^e génération de musico-thérapeutes d'une famille qui transmet son savoir par la tradition orale. Initier dès son plus jeune âge par son grand-père qui lui a enseigné son immense répertoire de ghazals (poèmes d'amour) et de chants classiques, Nawab forme actuellement son fils ainé suivant la tradition védique : celle des « veda », ce corpus de poésie sanscrite, de dialogues philosophiques, de mythes et d'incantations rituelles anciens.

Les harmonies naturelles, les sons internes et externes

L'art musical indien considère que les fréquences et les rythmes de la nature évoluent selon les moments

de la journée et selon les saisons, et que les musiciens capables de les percevoir peuvent ainsi ramener l'harmonie physique ou psychique chez ceux qui les écoutent, libérant ainsi les esprits habitués à des mouvements et sonorités « contre nature ». Cette approche qui peut sembler ésotérique est le fruit d'une longue tradition.

« Une chanson peut durer jusqu'à une heure ou même plus », indique Nawab Khan. La musique classique indienne dispose de 36 chansons, qu'on appelle « Raag » ou « Raagini ». Il a été prouvé que l'univers entier est une « vibration », et qui dit vibration, dit son. Dans la musique classique indienne, on en distingue deux sortes : les sons produits par frottements sont dits « externes » ; les sons dits « internes » sont ceux de l'esprit et du cœur. Ceux qui ont entendu ces derniers ont atteint le « Moksh » ou relief cosmique.

La musique de Nawab Khan se rattache également à la tradition soufie. Par la recherche d'une ivresse spirituelle, elle invite à la méditation.

Le musicien s'accompagne d'un instrument à 100 cordes : le Santoor, originaire de Jammu-et-Cachemire, dont on joue avec une paire de maillets légers ou de marteaux. Un harmonium complète son jeu. 

**Juillet 2019 - 16h30
Tous les jours,
sauf le lundi***

Sieste musicale (p12)
Les sept chakras

Nawab Khan santoor, harmonium

Artiste en résidence

En partenariat avec la Ville de Guebwiller
« un été Zen à Guebwiller »
Saison estivale 2019 (2 juillet / 15 septembre 2019)
*et le 13 juillet 19



Nawab Khan © Sijlin SAJ PHOTOGRAPHY

m



« En Iran, il est interdit de chanter en solo en public », lâche la chanteuse iranienne Mina Deris qui a pourtant choisi la voie du chant... Née en 1981 au sud de l'Iran, celle-ci révèle son talent dès l'âge de 5 ans. À 15 ans, elle découvre le charme et les rythmes de la musique arabe, particulièrement inspirée par la chanteuse égyptienne Oum Kalthoum, et décide de suivre ses traces, malgré l'impossibilité d'une carrière solo en Iran. Dans ce pays, les femmes ne peuvent chanter qu'en voix de chœur lors de concerts, ou alors en solo seulement devant un public féminin.

Diplômée du conservatoire de musique de Téhéran, Mina Deris a étudié la musique classique iranienne, dont elle mixe les influences avec des sons électro-niques au sein de plusieurs groupes de musique fusion, folk et pop. Chanteuse au sein de l'Ensemble Novak depuis 2016, Mina Deris admet que chanter avec un homme peut être un moyen, pour une femme, de devenir célèbre... mais ce n'est pas son choix ! Jouer à l'étranger est une alternative, comme elle l'a déjà fait au Qatar, en Turquie, en Italie et en Allemagne, la règle à suivre étant de ne pas parler politique en public.

« Bien sûr, vivre dans cette situation est difficile et décevant parce que le temps

passe, on vieillit et on ne peut pas toujours voir les résultats de son travail. Mais chaque artiste a une mission et un message sur lesquels il doit rester concentré et rien ne peut l'en détourner. » Malgré les difficultés, Mina Deris se dit fière des artistes qui continuent d'avancer sur ce chemin épineux. « Je ne peux pas savoir ce que sera le futur, mais je crois en des jours meilleurs. »

Anne Vouaux



MINA DERIS

« Je crois en des jours meilleurs »

*On n'est pas artiste femme en Iran comme on l'est ailleurs dans le monde.
La chanteuse iranienne Mina Deris évoque sa place dans un pays où les femmes ne peuvent chanter seules sur scène.*

46^{es} Rencontres d'été de la Chartreuse-Centre national des écritures du spectacle, Villeneuve lez Avignon

Me 17 juillet 2019 – 18h30

Duo Mina Deris & Hesam Naseri

Mina Deris voix

Hesam Naseri moshtagh & électronique

Musique iranienne actuelle

En 1^{re} partie du programme de la soirée : lecture de *La Terre se révolte* de Sara Llorca, Omar Youssef Souleimane, Guillaume Clayssen avec Lou de Laâge et Elie Youssef

Entrée libre sur réservation

chartreuse.org – 04 90 15 24 45

Cet événement s'inscrit dans le cadre des programmes de résidences Odyssée et NORAA, coordonnés par l'Association des Centres Culturels de Rencontre et soutenus par le Ministère de la Culture, et dans le cadre du Focus 2019 « les Centres Culturels de Rencontre en Avignon » organisé par la Chartreuse.

• **Les Dominicains de Haute-Alsace**

Ve 6 septembre 2019 - 20h30 (p.12)

Hesam Naseri & l'ensemble Novak

Mélodies persanes

Dans le cadre du Festival Voix et Route Romane, en partenariat avec la Ville de Guebwiller « un été Zen à Guebwiller » saison estivale 2019 (1^{er} juillet / 15 septembre 2019)

n
u



Mina Deris © Masoud Deris

Il faut se méfier des femmes, surtout des femmes libres de leurs paroles : elles cachent parfois un courage qui les rend subversives. « Hérétiques », disait-on hâtivement au Moyen Âge. C'est ainsi que fut jugée, et condamnée pour telle au bûcher, Marguerite Porete, née vers 1250, devenue béguine dans le nord de la France.

Sa faute : avoir écrit et publié *Le miroir des simples âmes anéanties*, dans lequel elle prône un amour de Dieu inconditionnel. Grande savante, elle prétendait à la libre jouissance de Dieu, à « la liberté parfaite de l'âme ». Une liberté de paroles dangereuse pour les autorités sociales et religieuses que celle des béguines, ces laïques citadines libres de vœux mais dévouées à Dieu. Avec leurs chants et leurs écrits en langue vernaculaire et leur pensée affranchie des dogmes, elles ne pouvaient que susciter méfiance et persécution...

Bien que son livre eût été brûlé publiquement à Valenciennes en 1306, Marguerite Porete n'en poursuit pas moins sa tâche : affirmer sa liberté de pensée inconditionnelle. Diffusé en français, en latin, en italien et en anglais, le livre continue à circuler largement en Europe. Grand théologien de cette époque, Maître Eckhart l'a sans doute découvert dès 1303. Mais en 1308, Marguerite Porete est arrêtée et incarcérée. Ayant refusé de prêter serment, au risque de recevoir l'absolution pour des fautes qu'elle considère n'avoir pas commises, elle n'a donc même pas le droit de comparaître devant le tribunal.

L'inquisiteur qui instruit son procès, un frère dominicain, la déclare hérétique et la condamne au bûcher.

Trois siècles plus tard, dans un contexte de condamnations de sorcières assez proche, le jésuite Friedrich Spee écrit : « La vérité n'a pas de pire ennemi que le préjugé. »

Admirable destin que celui de Marguerite Porete qui a couru toute sa vie le risque de rester libre de paroles. Combien serions-nous aujourd'hui à nous battre aussi ardemment pour nos idéaux ?

Anne Vouaux

MARGUERITE PORETE : UNE VOIX D'AMOUR

Parce qu'elle prônait un amour de Dieu hors du carcan moral et ecclésiastique de son temps, Marguerite Porete fut brûlée vive en 1310. Inspiratrice de Maître Eckhart et de sa mystique rhénane, fait-elle encore figure d'exemple ?

Granum Sinapis

La minute philo

Claudine Gambino céramiques

Vincent Villuis et Vladislav Isaev compositeurs,

sound designers

Poèmes de Maître Eckhart

Claudine Gambino, artiste plasticienne diplômée de l'Institut Européen des Arts Céramiques – promotion 2018, présente, en collaboration avec deux compositeurs en résidence aux Dominicains, Vladislav Isaev et Vincent Villuis, une installation céramique sonore dans la chapelle néo-gothique du couvent, inspirée de Marguerite Porete.

Installation visible dans la Chapelle néo-gothique du Couvent, du mardi 2 juillet au dimanche 15 septembre 2019, tous les jours, sauf le lundi, de 14h à 18h, dans le cadre de la saison estivale « Un été Zen à Guebwiller », en partenariat avec la Ville de Guebwiller.



Le Baptême du Christ, détail

Triptyque de Gérard David (1502-1508)

Musée Groeninge de Bruges

© Musea Brugge

www.lukasweb.de

Art in Flandres vzw

Photo Hugo Maertens



Je 20 juin 2019 - 20h30

Les muses de Clara à Camille En direct d'un studio de l'ORTF

Raphaëlle Moreau violon
Hélène Fouquard piano
Célia Oneto Bensaïd piano
Camille Pépin compositrice
Rodolphe Bruneau-Boulmier présentation

C. Pépin *Indra* pour violon et piano
M. Canal Sonate pour violon et piano
A. Beach *Summer Dreams* pour piano 4 mains
M. Bonis *Soir et matin* pour violon, violoncelle et piano
R. Strohl *Solitude* pour violoncelle et piano
C. Pépin *Autumn Rythm* pour violon et piano
C. Schumann Trio pour piano, violon et violoncelle, finale

À la manière d'une émission de radio à l'époque de l'ORTF, Rodolphe Bruneau-Boulmier producteur sur France Musique (émission *En pistes*) présente ses muses d'hier et d'aujourd'hui, les interviewe, les fait revivre avec des documents d'archives. Un salon musical qui fait la part belle à la jeune création.

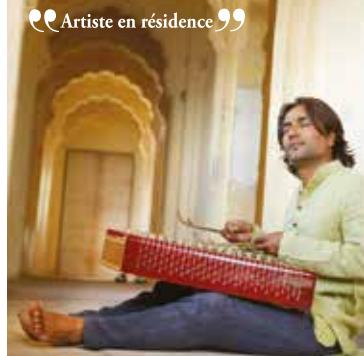
Nef

Entrée libre sur réservation



Cocktail offert à l'issue de la représentation par la Banque Populaire Alsace Lorraine

Concert offert par la Fondation Banque Populaire



Juillet 2019 - 16h30
Tous les jours,
sauf le lundi*

Sieste musicale Les sept chakras

Nawab Khan santoor, harmonium

Déchaussez-vous pour vous allonger ou vous mettre en tailleur dans une Nef du XIV^e siècle. Guidé par le musicothérapeute indien Nawab Khan, entrez en méditation aux sons d'un santoor et d'un harmonium.

Nef

Tarif 10 €



Ve 6 septembre 2019 - 20h30

Hesam Naseri & l'ensemble Novak

Mélodies persanes

Mina Deris voix
Mehdi Abbasi voix
Hesam Naseri composition, moshtagh et setar
Seifollah Shokri nay, soroush et narsina
Siavash Valipour santoor, kamancheh alto et narsina
Zakariya Yousefi percussions

Musique du Moyen-Orient médiéval, sur les modes anciens de Safi al-Dîn al-Urmaw et des textes mis en musique par Abd al-Qadir Maraghi.

Des trésors musicaux du Moyen Âge du golfe Persique sont dévoilés par cet ensemble qui unit des instruments traditionnels iraniens à deux magnifiques voix. Un répertoire rare inspiré par les modes musicaux fixés par Safi al-Dîn al-Urmâni (1216-1294), savant d'origine perse, dont les écrits théoriques font l'objet d'études.

Nef

Tarif spécial



Envie d'une expérience différente ? déchaussez-vous et écoutez le concert sur matelas au Chœur supérieur. **6€**



À partir de 19h et après le concert - Réfectoire d'été Bar iranien

Dans le cadre du festival Voix et Route Romane, en partenariat avec la Ville de Guebwiller « un été Zen à Guebwiller » – saison estivale 2019 (1^{er} juillet / 15 septembre 2019)



Sa 14 septembre 2019 - 20h30

Tribute to Louis Armstrong

Paul Lay & Eric Le Lann

Paul Lay piano

Eric Le Lann trompette

Olivier Garouste design visuel

Thanks a Million

Un hommage au charismatique et universel Louis Armstrong avec des reprises de tubes inoxydables, enrichies de compositions originales. Les deux Français célèbrent la pureté mélodique des lignes, la justesse rythmique des accents, l'intuition harmonique, le sens de l'écoute et de la complémentarité. Des images d'archives de Louis Armstrong viennent ponctuer le concert.

Nef

Tarif Expérience



Envie d'une expérience différente ? déchaussez-vous et écoutez le concert sur matelas au Chœur supérieur. **6€**



À partir de 19h et après le concert - Réfectoire d'été
Le Café du jardin



« Au Château de la Neuenbourg »
« Inauguration du pôle culturel et touristique La Neuenbourg »

Sa 21 septembre 2019

15h et 17h30

Di 22 septembre 2019

11h, 15h et 17h30

Les Clandestines

Im Wald, échappée sylvestre

Les Clandestines

Vincent Posty guitare

Mathieu Goust batterie et régie son

Choristes de Guebwiller et des environs

Pierre Aubry direction du Chœur La Forlane

Performance musicale en déambulation inspirée de Franz Schubert : Clandestines et public se lancent sur les traces de l'artiste, dans un esprit de communion avec la nature si chère à la famille Schlumberger, à l'origine de ce parc aux arbres remarquables. Acte 1 d'une déambulation qui sera proposée en 2020 dans d'autres vallées du Parc des Ballons des Vosges, également marquées par l'héritage industriel.

Entrée libre sur réservation

+33(0)3 89 62 13 51

patrimoine@cc-guebwiller.fr

Visites du **Château de la Neuenbourg**

Toute la journée

Visites du **Couvent des Dominicains**
de 14h-18h (Entrée libre)



Parc du Château - Di 22 sept. 2019 - 11h à 16h Food Truck

Dans le cadre des Journées européennes du patrimoine
En partenariat avec le Parc naturel régional des Ballons des Vosges et la Communauté de Communes de la Région de Guebwiller dans le cadre du Pays d'art et d'histoire



Ve 27 septembre 2019 - 20h30

Chris Gall

Piano-jazz impressionniste

Chris Gall piano

Mike Meyer design visuel

Room of Silence

Repéré comme un artiste à part, sensible aux voyages intérieurs, le pianiste et compositeur munichois propose une odyssée dans son univers en vol plané. Pour apprécier cette musique atmosphérique, mystérieuse, détachée des contingences spatio-temporelles, le public est installé dans des transats.

**Nef sur chaises et transats,
en placement libre**

Tarif Expérience



À partir de 19h et après le concert - Chœur inférieur Bar

UN PÔLE CULTUREL ET TOURISTIQUE : LA NEUENBOURG

 Le château de la Neuenbourg fait peau neuve et accueille à partir de septembre 2019 un pôle culturel et touristique.

Le lieu, tour à tour château des princes-abbés de Murbach puis demeure de la famille Schlumberger, se révèle au joyaux patrimonial dans son écrin de verdure..., mais pas seulement... il devient aussi un lieu dédié à de nombreuses activités culturelles. La Communauté de Communes de la Région de Guebwiller mène, depuis la fin de l'année 2018, une importante campagne de réhabilitation afin d'y abriter différentes structures.

L'Institut Européen des Arts Céramiques (IEAC) y développera son activité de formation à destination des futurs professionnels et des amateurs.

Le Centre d'Interprétation de l'Architecture et du Patrimoine (CIAP) permet en une visite de comprendre comment le territoire d'aujourd'hui s'est constitué au fil des siècles et cela grâce à des maquettes, des vidéos, des cartes interactives, des modélisations, ou encore des jeux.

Un amphithéâtre de 135 places associé à une salle de réception permet l'organisation de séminaires dans différents domaines !

Et dès le printemps 2020, l'Office de Tourisme intercommunal rejoindra le château.

Une surface spécifique accueillera tout au long de l'année les expositions conçues par le service Pays d'art et d'histoire de la CCRG, l'IEAC ou l'association Arts de Haute-Alsace.





Les rendez-vous :

- **Week-end inauguratif les 21-22 septembre 2019** (p.13)

• **Des actions de valorisation** du château de la Neuenbourg pour petits et grands dès **septembre 2019** : application mobile de réalité augmentée, rallye, visites, ateliers pédagogiques spécifiques, etc.

• **Tout au long de l'année, les activités proposées dans le cadre du Pays d'art et d'histoire** se poursuivent : ateliers pédagogiques, visites découvertes, visites flash et bien d'autres propositions encore.

Pour en savoir plus :

Service Pays d'art et d'histoire de la CCRG :
patrimoine@cc-guebwiller.fr, **03 89 62 13 51**

Site de la CCRG : www.cc-guebwiller.fr

Ou www.facebook.com/ChateauNeuenbourg/



SAINTE URSULE UNE NEF AU PARADIS



L'église des Dominicains de Guebwiller occupe une place fondamentale dans l'histoire de la peinture murale alsacienne en raison de l'ampleur des décors conservés, qui ont été réalisés durant plusieurs siècles et dont certains demeurent encore sous badigeon.

Aveugle, le bas-côté nord offrait une large surface propice au développement de cycles narratifs et, en effet, dans la quatrième travée, il montre une succession de scènes dont une étude approfondie serait souhaitable. Leur lisibilité est difficile en raison de l'usure de la couche picturale mais aussi de la superposition des décors. Sur le registre inférieur, le cycle de sainte Ursule peut être identifié à travers quatre tableaux que l'on peut dater de la première moitié du XV^e siècle. Cette iconographie, très appréciée dans l'espace rhénan, a donné lieu à de nombreuses œuvres au cours du XV^e siècle, sur différents

supports, comme en témoignent un retable colmarien conservé à Strasbourg ou une gravure de l'atelier de Schongauer.

Promise en mariage à un prince païen, Ursule, fille d'un roi chrétien, demanda en échange de cette union que son fiancé se fasse baptiser et qu'elle puisse se rendre à Rome en pèlerinage, escortée par onze mille vierges. Le cortège fit escale à Bâle et à Rome avant de subir le martyre devant les murs de Cologne, tombant sous les flèches des Huns assiégeant la ville.

À Guebwiller, la scène la mieux conservée montre une étroite nef dans laquelle se tiennent Ursule et ses compagnes. Serrées contre la sainte que l'on identifie d'une scène à l'autre par sa robe pourpre, les vierges nimbées sont également accompagnées de deux figures masculines de part et d'autre du bateau. Les corps de deux vierges ploient vers les flots illustrant leur martyre. A droite, sur la berge, on ne distingue qu'à peine leurs bourreaux, deux archers dont la position des bras montre qu'ils viennent juste de décocher leurs flèches. Dans le ciel, un ange tenant un phylactère est le témoin de cette scène souvent représentée.

Anne Vuillemard Jenn



Le Groupe de Recherches sur la Peinture Murale, en partenariat avec Les Dominicains de Haute-Alsace et la Communauté de Communes de la Région de Guebwiller, consacrera les **3 et 4 octobre 2019** un colloque sur la peinture murale en Alsace au cœur du Rhin supérieur. La Nef des Dominicains sera l'écrin idéal pour cette manifestation transfrontalière souhaitant souligner la richesse d'un patrimoine fragile et en devenir.

www.grpm.asso.fr



Ve 4 octobre 2019 - 20h30

Raphaëlle Brochet

Jazz World

Raphaëlle Brochet voix, loop station

Philippe Aerts contrebasse

Kamalâmba

A la croisée du jazz et de la tradition carnataque du sud de l'Inde à laquelle Raphaëlle s'est formée pendant plus de quinze ans, ce duo nous livre un répertoire qui dépasse les conventions de leur instrument pour créer un univers nouveau, entre bebop, ragas et bossa. Un duo influencé également par d'autres cultures, d'une complicité et d'une grande justesse. Unique.

Caveau

Plein tarif



À partir de 19h30
Bar



Di 6 octobre 2019 - 20h

Sona Jobarteh & Band

Excursion au Jazzhaus à Freiburg

Sona Jobarteh kora, voix, guitare acoustique

Lekan Shayobiyi guitare électrique

Derek Johnson guitare acoustique

Westley Joesph batterie

Mamadou Sarr percussions

Andi Mclean basse

Musique autour de la kora issue d'une famille de maître-griots d'Afrique de l'Ouest

Multi-instrumentiste, la compositrice et chanteuse à la voix puissante est issue d'une famille de griots de l'Afrique de l'Ouest. Elle est la première femme à jouer de la kora, harpe traditionnelle à 21 cordes, dont l'apprentissage est habituellement réservé aux hommes. Des rythmes africains envoûtants aux mélodies ensorcelantes.

Jazzhaus Freiburg

Tarif Excursion 25€

Départ 18h30 de Guebwiller

Départ 19h de l'île Napoléon (Concession Peugeot)

Présentation dans le bus

Repas-plateau africain

Poulet grillé au gingembre, patates douces rôties, bananes caramélisées aux épices et riz blanc aux cacahuètes. Financier au bisap (hibiscus).

Tarif : 15 € La Louve (Guebwiller)



Di 13 octobre 2019 - 11h

Brunch russe

L'âme slave de Bogdan et Micha

Bogdan Nesterenko bayan

Micha Tcherkassky balalaïka

Œuvres de I. Tchaïkovsky, M. Troyanovsky, J. Derbenko, J. Brahms, D. Chostakovitch, V. Soloviov-Sedoï, A. Khatchatourian

Un dimanche perdu entre Moscou et Saint Pétersbourg pour faire la fête autour d'un buffet russe en compagnie d'artistes virtuoses qui revisitent les classiques de grands maîtres, version cordes pincées. Réveillez l'âme slave qui sommeille en vous !

Brunch russe proposé par le Bistrot Vagabond

Assiette salée

Saumon fumé et sa crème aigre

Blinis

Hareng sous son « manteau de fourrure »
Légumes croquants marinés au vinaigre

Assiette sucrée

Gâteau au « lait d'oiseau »

Pirojki à la cerise

Soupe de mandarine à la vodka

Boissons

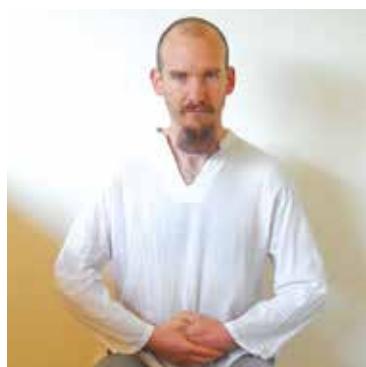
Kvas

Dégustation de thés russes proposée par la Torréfaction Lagarde à Guebwiller

Nef

Brunch+concert : 38€





19h30

Qi Gong assis des six sons

Eric Bey enseignant de Qi Gong

Se connecter à soi par la respiration avant un concert : tel est le hors-d'œuvre de cette soirée avec une séance collective de Qi Gong assis des six sons. Une expérience qui permet de bénéficier des bienfaits de cette pratique de concentration ancestrale, et de s'ouvrir avec toute sa tribu à une écoute idéale !

Nef

Entrée libre sur réservation



Avant-propos Tribu



20h30

Aurelia Shimkus & l'Orchestre Philharmonique de Freiburg

Orchestre Philharmonique de Freiburg
Fabrice Bollon direction
Aurelia Shimkus piano
Claire Willemann design visuel
Centre AudioVisuel

S. Rachmaninov Concerto pour piano n°2
E. W. Korngold Symphonie en fa dièse M

Le dernier souffle du romantisme viennois répond à un concerto pour piano qui en a ouvert la voie : une musique fiévreuse, mouvementée, mélodique à souhait et techniquement impressionnante. Du grand répertoire interprété par un orchestre allemand de plus de cent musiciens, dirigé par un chef français, pour une écoute voluptueuse et irrésistible.

Nef

Plein tarif



21h30

DJ Set

Equipe créative
6Tisanes & Aei DJ
Sébastien van der Kwast Vjing

Dancefloor Deep House & Techno

S'inviter à un Dancefloor après du grand répertoire : c'est le défi que nous proposons une équipe de jeunes créatifs. Un Caveau en images et en sons pour tout public, même celui qui croit avoir passé l'âge, pour finir la soirée en apothéose !

Caveau

6€ ou 2€ avec le billet de l'Orchestre Philharmonique de Freiburg



À partir de 21h30
Bar

Caveau - 19h
Avant-propos
par Camille Lienhard musicologue



À partir de 19h et après le concert - Réfectoire d'été
Bar

En partenariat avec l'association Equipe créative

Soirée Union libre 99



Ve 8 novembre 2019 - 20h30

Nina Hagen

Brecht & Blues On The Road To Freedom

Nina Hagen voix

Fred Sauer piano

Warner Poland guitare

Michael O'Ryan guitare basse, contrebasse

Marcellus Puhlemann batterie

Icone punk, artiste accomplie, Nina Hagen se livre un peu avec ce tour de chant exceptionnel. Sa vie, ses rencontres, ses prises de position... Nina Hagen est libre, toujours, antisystème convaincue, alors Les Dominicains ne peuvent garantir ni l'horaire de début ni celui de la fin de son spectacle !

Nef

Tarif spécial



À partir de 19h et après le concert. - Réfectoire d'été
Bar punk



Je 14 novembre 2019 - 20h

Orchestre de la Hochschule für Musik Freiburg

Excursion en bus

Orchestre de la Hochschule für Musik Freiburg

Scott Sandmeier direction musicale

R. Schumann

Konzertstück en fa majeur pour 4 cors et orchestre

S. Prokofiev

Concerto pour piano n°3 en do majeur

I. Stravinsky

Pétrouchka

Musikhochschule Freiburg

Tarif Excursion

Départ 18h de Guebwiller

Départ 18h30 de l'Île Napoléon (Concession Peugeot)



En partenariat avec la Hochschule für Musik Freiburg



Ve 15 novembre 2019 - 20h30

Sarah McCoy

Jazz Blues

Sarah McCoy voix, guitare, piano

Blood Siren

La voix de Sarah McCoy donne des frissons et touche au cœur. Ses chansons intimes, nourries de son histoire, nous confirment qu'elle est une artiste à part, en marge, dans la tradition des Tom Waits, Amy Winehouse, Leon Russell ou Nina Simone....

Caveau

Plein tarif



À partir de 19h30
Bar



Di 1^{er} décembre 2019 - 17h

Concert de Noël

La Forlane, chœur de Guebwiller & L'Orchestre de l'Université de Haute-Alsace

Pierre Aubry direction

Simon Rigaudeau direction

C. Saint-Saëns *Oratorio de Noël* (extraits, Orchestration M. Parayre)

A. Vivaldi *Gloria* (extraits)

F. Mendelssohn *Christus* (extraits)

T. Ricketts *Satchmo, tribute to Armstrong*
Chants de Noël (arrangements S. Rigaudeau)

Nouvelle formule cette saison pour la Forlane avec l'invitation de l'Orchestre de l'UHA : les deux jeunes chefs nous concoctent un programme de grands classiques qu'il est doux et agréable à entendre en période de festivités. Cerise sur le gâteau, le karaoké géant sur des chants de Noël.

Nef

Tarif Expérience



16h - Avant-propos Tribu
Chants de Noël participatif



16h - Goûter de Noël offert
au Café Séraphin

Valorisation de la pratique en amateur
Dans le cadre de Noël Bleu#11,
événement organisé par la Ville de Guebwiller
En partenariat avec le Service Universitaire
de l'Action Culturelle de l'Université de Haute-Alsace



Je 16 janvier 2020 - 20h30

Le Trio Joubran

Voyage en Palestine

Adnan Joubran oud

Wissam Joubran oud

Samir Joubran oud

Valentin Mussou violoncelle

Habib Meftah percussions

Youssef Hbeisch percussions

Centre AudioVisuel design visuel

The Long March

L'album *The Long March* est pour le groupe palestinien un tournant musical. La maturation de cet opus a duré trois ans et des collaborations les ont menées à croiser la route de Roger Waters, fondateur des Pink Floyd, jusqu'à enregistrer avec lui le titre *Carry the Earth*. Comme toutes leurs autres propositions, ce sont des morceaux engagés, intensément vibrants et terriblement d'actualité. Le Trio Joubran fait entendre la voix des opprimés, des peuples en lutte à travers le monde. Ce 6^e album fait référence à Mahmoud Darwich, grande figure de la poésie palestinienne : « We are living in a world where industry is above humanity ».

Nef

Plein tarif



Vous habitez Mulhouse :
venez en bus
Réservation obligatoire
à La Filature : + 33 (0)3 89 36 28 28
Départ 19h30 La Filature Mulhouse
Tarif 5€



À partir de 19h et après le
concert - Billetterie et
Réfectoire d'été
Bar Palestinien

En coréalisation avec La Filature, Scène nationale -
Mulhouse dans le cadre du festival les Vagamondes.



Avec l'instrument ancestral qu'est le luth oriental, le trio des frères Joubran ne cesse d'explorer de nouvelles couleurs musicales. En 2013, les instrumentistes originaires de Nazareth, en Palestine, Adnan, Samir et Wissam ont célébré une décennie à faire résonner à travers le monde, leurs troisouds d'une seule voix.

Issus d'une longue lignée de luthiers, ils perpétuent cet art tout en l'innovant. Plus qu'une musique d'aujourd'hui, c'est peut-être la tradition du futur qu'ils inventent. Car tout au long de leur carrière, ils ont exploré et façonné un univers à partir d'un instrument traditionnel et réussi à créer l'espace où le passé et l'avenir peuvent s'unir avec grâce.

Ils ont multiplié les ouvertures et les collaborations artistiques, en transmettant aussi la parole du poète et ami, le regretté Mahmoud Darwich. Suspendue dans le temps, la poésie s'est insérée dans la délicate mosaïque de notes. C'était il y a dix ans, A l'ombre des mots, ceux du poète engagé, et aujourd'hui comme hier, les Joubran défendent en musique la cause palestinienne. Leur notoriété a fait d'eux des ambassadeurs culturels et le combat pour la paix en Palestine, la fin de l'occupation, sont des questions qui les taraudent toujours mais ils préfèrent parler de projet musical plutôt que de faire des déclarations militantes.

Depuis leur premier album, *Randana*, les cordes du luth vibrent, explorent une palette émotionnelle, palpitante, harmonieuse, dououreuse parfois mais toujours portée par une virtuosité sans ostentation. À ce jour, les Joubran ont publié six albums, leurs compositions pour le cinéma et pour des documentaires ont été plusieurs fois primées. À l'image du *Dernier vol*, musique originale du film éponyme avec Marion Cotillard et Guillaume Canet, leur répertoire s'inscrit

dans un dialogue fécond entre l'Orient et l'Occident.

La plus éclatante démonstration est *The Long March*. Après sept ans de silence, cet album qui rend hommage aux luttes des peuples opprimés, constitue un tournant majeur dans l'évolution du trio. Grâce à des collaborations comme celle avec l'ex-bassiste des Pink Floyd, Roger Waters, le nouvel opus se déploie entre plages contemplatives et envolées fulgurantes. On retrouve le timbre rauque et puissant du poète Mahmoud Darwich, des ensembles de cordes, classiques et orientales.

Manifeste émancipateur *The Long March*, témoigne d'une fraternité avec les damnés de la terre et affirme la vitalité inébranlable de la création face à la menace du chaos. „

Veneranda Paladino

LE TRIO JOUBRAN

*défend en musique
la cause palestinienne*

Un son, un style, une identité, c'est le trio Joubran qui fait raisonner depuis plus de quinze ans, une culture et une musique originaires de Palestine. Adnan, Samir et Wissam émancipent l'âme et partagent avec le public et à travers le monde leur engagement pour la cause palestinienne.



Je 16 janvier 2020 - 20h30

Le Trio Joubran
Voyage en Palestine
(p. 19)

En coréalisation avec La Filature, Scène nationale –
Mulhouse dans le cadre du festival les Vagamondes.

AU SORGENFREI : TOUS BORDERLINE ?

Transgression et satire, mais toujours dans la recherche du plaisir et du rire : l'esprit des cabarets berlinois du début du XX^e siècle flirte avec la quête d'étrangeté et d'excentricité. Et si on cherchait tous la jouissance de la limite ?

Dans la nuit de l'ennui, brillent des yeux. Ceux du Chat noir, le premier cabaret ouvert à Paris en 1881, minuscule et intime, où l'on venait partager un verre et assister à des tours de chants qui ne prenaient pas de pincettes avec la bienséance. Lieu de mixité sociale aux antipodes des codes des grands théâtres parisiens, le cabaret est un laboratoire au plus près du public : l'artiste joue la carte de la séduction spontanée. On s'y presse pour échapper aux normes sociales, pour s'enivrer de poèmes marqués au fer de la satire politique, pour goûter un espace de liberté de penser.

Le succès est énorme et le concept se développe outre-Rhin, timidement, où le premier cabaret ouvre en 1901 à Berlin. On parle de Kleinkunstbühne, « des scènes du petit art », comme si on osait assumer une dimension parallèle à celle du « grand » art bourgeois. Mais la censure politique du Deuxième Reich est sévère et il faut attendre l'avènement de la République de Weimar, en 1918, pour que se libère la société : les cabarets alors explosent, on en compte jusqu'à 200 à Berlin. Préjugés raillés, hypocrisie sociale dénoncée, travestissements affichés : le cabaret est refuge et exutoire pour

une société plurielle. Introduit à Berlin vers 1920, le music-hall connaît un triomphe. « C'était l'âge d'or des homosexuels, des astrologues, des somnambules », observe un nazi.

De fait, dans cette ambiance généralisée d'ouverture d'esprit, le premier institut de sexologie ouvre en 1919. Très sollicité, son directeur, Magnus Hirschfeld, y analyse la diversité de la société allemande en termes d'identité sexuelle. En 1930, il collabore même avec la police de Berlin pour créer un « laissez-passer de travesti » pour les personnes désirant porter des vêtements d'un autre genre que le leur, afin d'éviter qu'elles ne soient systématiquement arrêtées ou soupçonnées de prostitution.

Esprit révolutionnaire, reflet d'une société en transformation, que traduit bien le cabaret où l'on recherche l'étrange, l'inattendu, l'excentricité. On vient y titiller la jouissance de la limite, oser l'expression de son individualité contre la pensée unique. On cherche à s'y dresser contre « le règne universel du normatif » cher au philosophe Michel Foucault. Travestissements et satire sociale sont à l'affiche du *Sorgenfrei*, le cabaret des Dominicains : retrouvons-y notre part d'ombre. À moins qu'il ne s'agisse au contraire de cet éclat qui illumine notre singularité. ■■■

Anne Vouaux

« Au Sorgenfrei »

Un cabaret du XX^e siècle, dans l'esprit berlinois, s'installe au Couvent. Boule à facettes, moquette mauve, tentures rouges et scène intégrée : l'ancien Réfectoire d'été est métamorphosé en espace à la fois intime et explosif.

Son nom ? Le « Sorgenfrei », ou dans sa traduction française, le « Sans-souci ». C'est un lieu de création libre, affranchi de tous codes sociaux et esthétiques, qui repousse les limites du confort intellectuel pour ouvrir à l'étonnement, aux frissons, le tout dans la bonne humeur.

Il invite le spectateur à s'immerger dans un univers décomplexé et parfois sulfureux au plus fort de l'hiver.



© Benoit Fauchi

Je 23 et ve 24 janvier 2020 - 20h30 (p. 24)

Al'mira & Ocaña, Reine des Ramblas
Cabaret Flamenca

En partenariat avec La Filature, Scène nationale – Mulhouse
dans le cadre du festival les Vagamondes.

Ve 13, sa 14 mars 2020 - 20h30 (p. 26)
Di 15 mars 2020 - 17h

Zarah, le péché de l'amour
Cabaret berlinois

En coproduction avec le CCR Les Dominicains de Haute-Alsace

Ve 14 février 2020 - 20h30 (p. 25)

Jade & Amélie
Cabaret Love

Création CCR Les Dominicains de Haute-Alsace

Lu 16 et ma 17 mars 2020
10h et 14h30 (p. 26)

Zarah, le péché de l'amour
Représentations scolaires

Ve 3 avril 2020 - 20h30 (p. 27)

Ludmila & Arthur
Cabaret Le Bœuf sur le toit



Je 23 et ve 24 janvier 2020 - 20h30 - Cabaret Flamenca

Al'mira Cabaret Flamenca

Ensemble Al'mira
Daphné Souvatzí mezzo-soprano
François Aria guitare flamenca
Raffi Derderyan darbuka, cajón, bendir

C. Velázquez & E. Granados *Besame mucho*
F. García Lorca *Los Reyes de la Baraja*
Al'mira *Le Jardinier*
Chants traditionnels helléniques :
Le parfum et *La chute de Byzance*
F. Aria Solo de guitare flamenca
R. Lucchesi *Complainte Corse* (paroles de Tino Rossi)
Al'mira *Passi ale Ruine*
M. del Pópulo Vicente García *Yo que soy contrabandista*
C. Nougaro *Côte d'Azur*

Ce jeune trio, soutenu par la Cité de la Voix à Vézelay, développe une proposition de cabaret fusion, lumineux et lyrique. Le chant méditerranéen et le flamenco nous entraînent de la Grèce à l'Espagne, en passant par l'Arménie et la Corse.

Ocaña, Reine des Ramblas Cabaret Flamenca

Denis Fischer chant
Takashi Peterson guitare
Jerzy Chwastyk guitare
Eugenio Swarcer création vidéo
Joana Martí costumes
d'après la pièce de théâtre musical de Marc Rosich et Marc Sambola

Hommage à José Pérez Ocaña

Ocaña, artiste rebelle et Drag Queen espagnole emblématique des années 80, ses entrées extravagantes, ses performances provocantes et sa mort étrange dans les flammes d'une robe auto-conçue, est à l'honneur dans *La Reine des Ramblas*. Pièce de théâtre musical agrémenté d'images d'archives, ce spectacle nous livre une musique espagnole passionnée, voluptueuse et pleine de grands sentiments en corsets serrés, aux sons des guitares...
Spectacle en allemand non surtitré.

Réfectoire d'été Plein tarif



À partir de 19h et après le concert - Billetterie Bar

En partenariat avec La Filature, Scène nationale – Mulhouse dans le cadre du festival les Vagamondes.

Une production de l'Opéra de Neukölln (Berlin)

En partenariat avec La Filature, Scène nationale – Mulhouse dans le cadre du festival les Vagamondes.

Ve 31 janvier 2020 - 20h

L'Auberge du cheval blanc (Im Weißen Rössl)

Excursion à Freiburg

Opérette romantique en 2 actes de Ralph Benatzky

Livret de Hans Müller et Erik Charell
D'après la pièce d'Oskar Blumenthal et Gustaf Kadelburg

Première représentation, Berlin,
le 8 novembre 1930

Andreas Binder direction musicale

Herbert Wolfgang mise en scène, costumes
Avec : Stefanie Verkerk - Leopold Kern -
Nicole Haas - Martin Schurr - Juliane Hollerbach - Herbert Wolfgang

Opérette folklorique, L'Auberge du cheval blanc, entre revue et comédie musicale, reprend avec peps et humour la création berlinoise de 1930. Elle offre un panorama de cimes enneigées – c'est le Salzkammergut comme si on y était... Les spectateurs sont au cœur de l'action et la bonne humeur est contagieuse !
Spectacle en allemand non surtitré

Die Schönen Musiktheater im e-werk à Freiburg

Tarif Excursion

Départ 18h30 de Guebwiller

Départ 19h de l'Île Napoléon (Concession Peugeot)

Présentation dans le bus



Production Die Schönen der Nacht



**Sa 8 février 2020
9h, 10h et 11h**

Et vogue la souris Eveil musical des tout-petits

Maxime Penard direction artistique,
scénographie, arrangements, clarinette
Annukka Nyssonen conteuse
Musiciens de l'Orchestre symphonique de
Mulhouse
Jessy Koch violon
Solange Schiltknecht violoncelle
Odile Meisterlin basson

Extrait d'œuvres de A. Vivaldi, W.A. Mozart,
G. Rossini, P.I. Tchaikovsky, C. Debussy,
S. Prokofiev

Les tout-petits sont invités à écouter,
toucher et voir. Le dialogue entre les
musiciens et la conteuse, dans une
scénographie toute douce, leur permet de
ressentir la magie du spectacle vivant
tout en découvrant les instruments.

Réfectoire d'été

Tarif 6€

Découverte des instruments
de l'orchestre



Représentations
petite enfance (RAM et crèches)

Je 6 et ve 7 février à 9h et 10h
Contact Marion Schmitt
m.schmitt@les-dominicains.com

Production Orchestre symphonique de Mulhouse
en coproduction avec le CCR Les Dominicains de Haute-Alsace.
En partenariat avec le Relais des assistantes maternelles
de la Communauté de communes de la Région de Guebwiller,
la Médiathèque de Guebwiller et Défi Ressourcerie.
Dans le cadre du Festival Momix 2020



**Me 12 février 2020
14h30 et 19h**

Rag'n Boogie, pour les petits et ceux qui veulent encore grandir

**À la rencontre de la musique
afro-américaine**

Sébastien Troendlé piano
Sébastien Troendlé et Anne Marcel écriture
Anne Marcel mise en scène et direction
d'acteur
Pascal Grussner création lumière
Philippe Lux vidéo

Une odyssée musicale dans l'univers du
Ragtime et du Boogie.

Ce spectacle nous plonge dans la
fabuleuse histoire de la « musique noire »,
de l'esclavage aux plus belles pages du
ragtime et du boogie-woogie. Tour à tour
pianiste bluffant et conteur touchant,
Sébastien Troendlé emporte le public
dans un voyage débordant de rythmes, de
mélodies, de nostalgie et de sourires.

Réfectoire d'été

Tarif Expérience

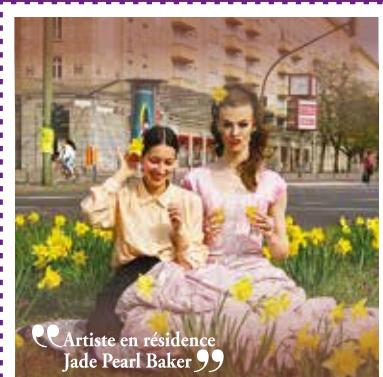


Lu 10 février 2020 à 10h et 14h15

Ma 11 février 2020 à 10h et 14h15

Contact Marion Schmitt
m.schmitt@les-dominicains.com

Coproduction Le Créo, scène conventionnée jeune public
d'Alsace, avec le soutien des Jeunesses Musicales de France



Ve 14 février 2020 - 20h30

Jade & Amélie

Cabaret Love

Jade Pearl Baker chant, composition
Amélie Mai chant, guitare, piano,
électronique, composition
Centre AudioVisuel design visuel

Duo de chansons

Un duo improbable et irrésistible : avec
l'artiste glamour Jade Pearl Baker,
finaliste de l'émission *The Voice* en
Allemagne et Amélie May, sa compagne
chanteuse, la soirée des amoureux invite
à un fascinant tour de chant. Deux
superbes voix, sans Valentin. Spectacle en
allemand et anglais non surtitré.

Réfectoire d'été

Plein tarif



Création CCR Les Dominicains de Haute-Alsace

..... « Au Sorgenfrei »



« Artistes en résidence
Martin Mulders et Gerald Drent »

**Ve 13, sa 14 mars 2020 - 20h30
Di 15 mars 2020 - 17h**

Zarah, le péché de l'amour Cabaret berlinois

Martin Mulders ténor
Gerald Drent basse
Florian Ludewig piano
Aziz Bekkaoiu, Martijn Mulders costumes
Centre AudioVisuel design visuel

La vie de Zarah Leander

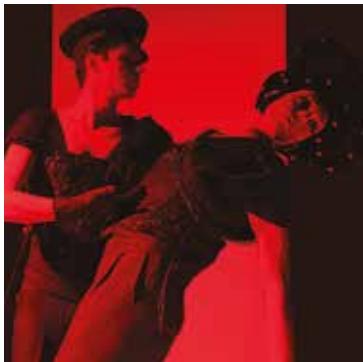
Après leur fulgurante apparition en 2019, les Ludique reviennent cette fois avec un sujet plus sérieux, celui de la vie tumultueuse et controversée de Zarah Leander, femme affranchie, femme fatale. Un spectacle intense et sincère, accompagné d'images d'archives, qui questionne nos jugements hâtifs...

Réfectoire d'été Plein tarif



À partir de 19h (ve et sa) et
16h (di) et après le concert
- Billetterie
Bar

En coproduction avec le CCR Les Dominicains de Haute-Alsace



**Lu 16 et ma 17 mars 2020
10h et 14h30**

Zarah, le péché de l'amour Ludique

Martin Mulders ténor
Gerald Drent basse
Florian Ludewig piano
Jérôme Tromson
Centre AudioVisuel design visuel

La vie de Zarah Leander

Une version jeune public accessible à tous, jouée en français est proposée sur le temps scolaire. Un parcours de vie, une histoire, de celles qui font l'Histoire et ces questions qui grâce au spectacle surgissent :
En ces temps-là, qu'aurais-je fais ?
Qui aurais-je été ?
Spectacle en franco-allemand

Réfectoire d'été

Représentations scolaires-Lycée
Contact Marion Schmitt
m.schmitt@les-dominicains.com



Me 18 mars 2020 - 20h30

Michael Zismann & Band Excursion au Bird's Eye Jazz Club de Bâle

Michael Zisman bandonéon

Soirée au Bird's Eye Jazz Club de Bâle avec Michael Zisman au bandonéon et ses talentueux musiciens. Un concert aux sonorités chaudes et mélancoliques.

Bird's Eye Jazz Club

Tarif Excursion

Départ 19h de Guebwiller
Départ 19h30 de l'Île Napoléon (Concession Peugeot)



.... ☺ Au Sorgenfrei ☺



Ve 3 avril 2020 - 20h30

Ludmila & Arthur

Cabaret Le Bœuf sur le toit

Ludmila Berlinskaïa & Arthur Ancelle piano
Centre AudioVisuel design visuel

A. Arensky *Silhouettes* Suite n° 2 op. 23
S. Prokofiev Deux valses de *Cendrillon*
S. Rachmaninov Polka
W. Lutoslawski *Variations sur un thème de Paganini*
F. Poulenc *Capriccio sur le Bal Masqué*
D. Milhaud *Brasileira* (Scaramouche)
A. Copland *Danzon Cuban*
R.R. Bennett *Country Blues*
A. Tsfasman *Flocons de Neige*

Ce formidable couple de pianistes franco-russe a concocté un programme sur mesure pour l'unique et rare piano Double Pleyel des Dominicains. Toute l'atmosphère d'un cabaret irrévérencieux de l'entre-deux-guerres est restituée : entre les Russes exilés, les artistes qui fréquentent Le Bœuf sur le toit, les Américains qui explorent les rythmes indigènes... Bienvenue au cabaret Pleyel !

Réfectoire d'été

Plein tarif



19h30 - Avant-propos Tribu



À partir de 19h et après le concert - Billetterie Bar russe



Ma 7 avril 2020 - 10h et 14h15

Le voyage supersonique

**Excursion
à La Filature, Mulhouse**



Thierry Balasse, Cécile Maisonhaute
compositions
Benoit Meurant création et régie son
Thomas Leblanc création et régie lumières
Cie Inouié – Thierry Balasse

Voyage sonore à bord d'un drôle de sous-marin et immersion dans les mondes nautiques, aériens et cosmiques... Le capitaine Thierry Balasse pilote un vaisseau électro-acoustique et embarque les jeunes pour quelques moments dans les abysses, tous les sens en éveil !

La Filature, Scène nationale – Mulhouse

Représentations scolaires - Collège
Contact Marion Schmitt
m.schmitt@les-dominicains.com



Sa 11 avril 2020 - 20h30

Leçons de Ténèbres à la bougie

Marc Mauillon

Marc Mauillon basse-taille
Myriam Rignol basse de viole
Thibaut Roussel théorbe
Marouan Mankar-Bennis claviers
Centre AudioVisuel design visuel

M. Lambert *Leçons de Ténèbres*

Tour à tour ténor ou baryton, le célèbre artiste lyrique s'empare des *leçons de ténèbres* de Michel Lambert, compositeur, chanteur et pédagogue du XVII^e siècle. Le texte des offices pascals présente des parties vocales aux ornements subtiles et délicates, entre plain-chant et grégorien. Ce concert sera donné dans un décorum de circonstance, à la bougie.

Nef

Plein tarif (placement libre)

Réfectoire d'été - 19h - **Avant-propos**
par **Denis Morrier** musicologue
Les Ténèbres au Grand Siècle : musiques et liturgies pour la Semaine Sainte sous le règne de Louis XIV
Entrée libre sur réservation



À partir de 19h et après le concert - Chœur inférieur Bar



Les matines et les laudes du Sacrum Triduum (les Jeudi, Vendredi et Samedi Saints), offices dits « des ténèbres », sont les célébrations pénitentielles* les plus emblématiques de la spiritualité du Grand Siècle. Leur liturgie est alors soumise à une rigoureuse architecture trinitaire. Chacune des trois matines du Triduum comprend trois nocturnes. Ceux-ci proposent chacun trois psaumes, trois répons et trois longues leçons : des lectures tirées des Lamentations de Jérémie (pour le 1^{er} nocturne), des Commentaires de Saint Augustin (2^e nocturne) et des Epitres aux Corinthiens et aux Hébreux (3^e nocturne). Aux matines succèdent sans interruption les Laudes, elles aussi organisées en séquences tripartites. Pour ces offices, à Versailles comme dans toutes les églises, un chandelier triangulaire à quinze branches et six autres cierges sont placés sur l'autel. Durant les trois nocturnes, on éteint un cierge du chandelier à la fin de chacun des trois psaumes : neuf cierges sont ainsi éteints lorsque s'achèvent les matines. Les laudes s'ouvrent par trois psaumes : trois autres cierges sont successivement éteints. Puis retentissent le Cantique de Moïse et le Psalme 146 : deux cierges du chandelier sont encore soufflés. L'office s'achève par le Cantique de Zacharie où, après chaque paire de versets, on éteint un des six cierges isolés. Le cierge supérieur du chandelier triangulaire, demeurant seul allumé, est ensuite enlevé, et caché derrière l'autel : « Ce dernier cierge, qu'on n'éteint pas, représente le Corps du Sauveur ». L'église plongée dans les ténèbres, les célébrants font alors retentir le strepitus : « Le bruit qui se fait à la fin de l'office représente les ténèbres et le tremblement de terre qui arrivèrent à la mort du Sauveur, ou bien le bruit ou le tumulte des Soldats à la Passion ».

Sous le règne de Louis le Grand, cette liturgie pétrie de symboles donna naissance à un genre musical singulier. Les compositeurs versaillais se sont attachés à produire des musiques imagées sur les vers pathétiques des Lamentations de Jérémie. Michel Lambert

(1610-1696), l'un des quatre sous-maîtres de chapelle du roi, fut le premier en France à composer des *Leçons de Ténèbres* pour voix seule et accompagnement, usant d'un vocabulaire expressif et de procédés d'écriture tout droit venus du théâtre. Lalande, Couperin, Charpentier, Brossard, ou encore Joseph Michel suivront bientôt son exemple. L'engouement pour ces compositions, mêlant mélismes séduisants, mélodies gracieuses et récits expressifs, devint si extraordinaire qu'il fallut déplacer, pour le confort du Roi et de ses sujets, cet office nocturne à la fin d'après-midi précédente : « Cette partie de l'office du Jeudi Saint, avec les Laudes aussi bien que du Vendredi Saint et du Samedi suivant, connues sous le nom de Ténèbres, se dit ordinairement le soir du Mercredi, du Jeudi et du Vendredi de cette Semaine Sainte ». 

Denis Morrier

LES TÉNÈBRES AU SIÈCLE DES LUMIÈRES

Pour toute sa Semaine Sainte, du Dimanche des Rameaux à celui de Pâques, l'Église Catholique a forgé un rituel aussi dense que solennel. Redéfini par la Contre-Réforme à l'aube du XVII^e siècle, il sera porté à son apogée sous Louis XIV, suscitant à Versailles la création de spectaculaires avatars musicaux : les Leçons de Ténèbres.

(1) Office de la Semaine Sainte, Paris, 1686.

(2) Id.

*Rituels du sacrement de pénitence



Sa 11 avril 2020 - 20h30 (P.27)

Leçons de Ténèbres à la bougie

Marc Mauillon basse-taille

Myriam Rignol basse de violon

Thibaut Roussel théorbe

Marouan Mankar-Bennis claviers

Centre AudioVisuel design visuel

M. Lambert *Leçons de Ténèbres*

Marc Mauillon © Inanis



Je 30 avril 2020 - 20h30

Makan Ashgvari Litaines électriques d'Iran

Makan Ashgvari voix
Aireza Gharemani guitare acoustique et électrique
Sanaz Sattarzadeh tar
Ali Panahi aka Ali Phi design visuel

Litanies soufies et chants iraniens

Aux sons d'une guitare électrique très douce, Makan Ashgvari entonne des litanies soufies et des chants iraniens. Le design visuel d'Ali Panahi participe à une ambiance saisissante où s'entremêlent tradition et modernité.

Nef Tarif Expérience



À partir de 19h et après le concert - Chœur inférieur Bar



20h30

Le Nouveau Monde Gospel et symphonique

Jacques Lacombe concept et direction
Orchestre symphonique de Mulhouse
Ensemble de Gospel

Gospel

A. Dvorák : Symphonie N°9,
dite du *Nouveau Monde*

Un nouveau monde s'ouvre à nous : l'orchestre, placé non plus sur scène, mais au centre de la Nef, fera corps avec le public pour une expérience sonore inédite ponctuée de gospels. Un concept imaginé par le chef Jacques Lacombe.

Nef

Plein tarif

19h - Cloître
Avant-propos par Jacques Lacombe
directeur musical de l'Orchestre symphonique de Mulhouse
et Mathieu Schneider, musicologue
Entrée libre sur réservation



Envie d'une expérience différente ? déchassez-vous et écouter le concert sur matelas au Chœur supérieur. 6€



À partir de 19h et après le concert - Cloître Bar du Nouveau Monde

Vivez deux fois la *Symphonie du Nouveau Monde*.
Le concert est donné à la Filature dans une configuration classique

Vendredi 28 février, 20h

Samedi 29 février, 19h
avec une projection de photographies de L'Amérique vue du ciel de Yann-Arthus Bertrand.

En coproduction avec l'Orchestre symphonique de Mulhouse, en partenariat avec la Ville de Mulhouse



21h30

DJ Set Equipe créative

6Tisanes, Aei DJ et DJ Gummo
Sébastien van der Kwast V.Jing

Dancefloor Deep House & Techno

Deuxième invitation de la saison à un dancefloor après du grand répertoire : un Caveau en images et sons pour tout public, même celui qui croit avoir passé l'âge, pour finir la soirée sur un autre continent !

Caveau
6€ ou 2€ avec le ticket de l'Orchestre Symphonique de Mulhouse



À partir de 21h30
Bar

En partenariat avec l'association Equipe créative



Sa 23 mai 2020 - 21h30

Chœur Mikrokosmos

L'origine du monde

Chœur Mikrokosmos

Loïc Pierre direction

Œuvres de G. Prieur V. Tormis, M. Monk, P. Burgan, J. Mantyjärvi, G. Larsen, B. Regnier, B. Holten, O. O. Fagerheim, O. Matre, N. Rota

Défenseur du renouveau choral hexagonal, l'Ensemble Mikrokosmos propose une palette sonore a capella nourrie d'aventures artistiques. Leurs créations originales marient des influences sans frontières et cultivent l'audace. Pour profiter pleinement de ce concert spatialisé, l'origine du monde débutera de nuit...

Nef

Plein tarif

20h30 – Cloître

Avant-propos par Loïc Pierre

Entrée libre sur réservation



Envie d'une expérience différente ? déchaussez-vous et écoutez le concert sur matelas au Chœur supérieur. 6€

Mikrokosmos est porté par la Région Centre-Val de Loire, aidé par le Ministère de la Culture et de la Communication / Direction Régionale des Affaires Culturelles du Centre ; Il est subventionné par le Conseil départemental du Cher et la ville de Vierzon et soutenu par la Sacem.



20h30

VOCES8#2

La crème anglaise

Paul Smith et Barnaby Smith direction

Neil Valentine alto, loop station

Reflections

Un voyage musical autour d'œuvres de J. Sibelius, T. Tallis, H. Purcell, R. Valentine

Reflections se nourrit des œuvres de Sibelius, Tallis, Purcell, Valentine, et embarque scolaires et choristes amateurs dans un ambitieux projet. VOCES8, expérimenté avec succès en 2019, renouvelle son incroyable proposition, tant musicale qu'humaine, encadrée par des artistes et des professionnels aux qualités exceptionnelles.

Nef

19h30 - Avant-propos Tribu



Tarif Expérience (un concert)
ou Tarif plein (deux concerts)



Envie d'une expérience différente ? déchaussez-vous et écoutez le concert sur matelas au Chœur supérieur. 6€



22h30

Mood

L'Odyssée intérieure

Mood voix, harmonium indien, tuntun, handpan, électronique

Jonathan Cesaroni son, création lumière, mapping vidéo

Centre AudioVisuel design visuel

Concert visuel dans un dôme : du microcosme au macrocosme, du cellulaire au cosmos

Chanteuse et multi instrumentiste généreuse, Mood a un rapport sensoriel à la scène. Son solo, odyssée intérieure, révèle sa puissante spiritualité. Voix, instruments traditionnels indiens, pyrénéens et électroniques s'unissent en un hymne à la matrice créatrice et au cosmos. Ce concert immersif, accompagné d'un mapping inédit, sera le premier du genre sous un grand dôme.

Grand Dôme

À partir de 19h et après le concert - Cloître et Réfectoire d'été Bar



..... Soirée Union libre ’’

Avec le soutien de Vivendi Create Joy. En partenariat avec Cadences, pôle régional musical et l'Inspection de l'éducation nationale de Guebwiller.

DÉCOUVRIR DE NOUVEAUX ESPACES SONORES

Par Jacques Lacombe



Chef de l'Orchestre symphonique de Mulhouse, Jacques Lacombe a imaginé immerger les spectateurs dans un univers sensoriel né de la spatialisation des sons et de la rencontre de styles musicaux. Pour brouiller les repères des spectateurs ? Non ! Pour expérimenter l'acoustique de la Nef des Dominicains et nourrir l'imagination.

« J'écris la programmation avec l'espoir que les spectateurs sortent du concert avec le sentiment d'avoir vécu quelque chose d'unique », confie Jacques Lacombe. Pour ce faire, il associe son orchestre à d'autres formes artistiques, mêle les influences, mixe et innove. Quoi que... « Depuis toujours, on associe la musique au chant, au ballet... Mais beaucoup de compositeurs ont écrit aussi pour le théâtre, le cinéma »... Il s'agirait plutôt alors de l'audacieuse pérennisation de pratiques plus anciennes en de surprenantes immersions qui vont au-delà du programme annoncé : l'expérience est tout simplement à vivre et le spectateur invité à entendre ce qu'il ne pourra que rarement entendre. Mais faut-il être connaisseur pour savourer ? Tout cela paraît si « savant », si travaillé et documenté... « La connaissance ne nuit pas nécessairement, sourit Jacques Lacombe, mais elle n'est pas essentielle à l'appréciation des émotions qui peuvent être communiquées par l'art ». Il y a quelques années, quand cette question lui était posée, le chef, face à un paysage nord-américain à couper le souffle, embrayait sur un exemple visuel : « faudrait-il s'y connaître en écologie et en sciences de la nature pour apprécier la beauté de ce qui nous entoure ? »

Provoquer la rencontre des mondes

Alors ? Qu'attend-on pour s'immerger, s'alimenter à cette corne d'abondance, dévorer des yeux et des oreilles... Les expériences artistiques des Dominicains, construites en contrepoints, présents ici par des gospels qui ponctuent chaque mouvement de la symphonie du *Nouveau Monde*, ouvrent les horizons des spectateurs... « et de l'orchestre ! ». Ces nouveaux objets artistiques positionnent les musiciens dans un autre état d'esprit : à donner la parole ou la réplique à autrui, on s'enrichit. Mêler ainsi arts et influences enchante Jacques Lacombe : « J'aime provoquer ce genre de rencontres qui peuvent être parfois surprenantes ». Un état d'esprit bien dans la ligne de celui des Dominicains : au Centre Culturel de Rencontre, la liberté de créer est une valeur phare. L'artiste a ici toute latitude. Et la rencontre des mondes n'effraye personne, jamais. « L'art vivant est une chose assez spéciale, surtout aujourd'hui, dans un monde où tout va vite. Le fait qu'un grand nombre de personnes - artistes, public - décide de se consacrer des heures ensemble, le temps d'un concert : quelle expérience... ! »

Sa 16 mai 2020 - 20h30

Le Nouveau Monde (p30)
Gospel et symphonique

Jacques Lacombe concept et direction
Orchestre symphonique de Mulhouse
Ensemble de Gospel
Centre AudioVisuel design visuel

Gospels
A. Dvorák : Symphonie N°9
dite du *Nouveau Monde*



© Bartosz Salomski - www.123db.fr

»

Il y a 15 000 ans, on ne se demandait pas si on savait chanter ou non, si on était professionnel ou amateur : on chantait en choeur, naturellement et spontanément, avec les membres de sa tribu pour faire corps. Des siècles de culture occidentale conservatrice plus tard, le chant est davantage perçu comme une expérience intime, celle du corps à corps avec soi-même. Être à l'aise avec sa voix, c'est bien connaître son propre corps : ses tensions, ses muscles, son énergie, sa respiration. Le partage devient alors possible. Là est la clef du mystère du chant choral : chercher à faire corps avec d'autres chanteurs en osant être soi par la voix, en faisant fi de ses inhibitions, en osant se redresser pour faire écho à la voix de l'autre.

Véritablement passionné par l'éducation musicale, l'ensemble vocal anglais VOCES8 a développé une méthode à partir de la technique ancestrale des percussions corporelles pour permettre à tous de chanter. Battements de mains, tapements de pieds, claquements de doigts : l'important est d'intégrer le rythme afin de trouver le bon tempo puis de chanter en rythme sur ces gestes. Porte-étandard de la VCM Foundation, l'ensemble séduit de plus en plus de chanteurs amateurs : 40 000 étudiants chaque année dans le cadre de divers projets artistiques, comme celui mené aux Dominicains, autour d'écoliers et de public de tous horizons et de tous âges. « Nous sommes convaincus que la joie de chanter devrait s'ouvrir à tout le monde », martèlent les membres de VOCES8.

Pour eux, chacun est attendu tel qu'il est, sans rien de plus : un état d'esprit très symptomatique d'une société anglaise plus inclusive que la nôtre. Grâce à sa pédagogie, la chorale parvient d'emblée à mettre à bas les barrières sociales trop souvent érigées... par soi-même ! Cette prise de risque qui frôle l'évidence fait pourtant l'effet d'une petite

bombe dans la culture française toujours prompte à catégoriser, voire à enfermer, et la magie opère : les chanteurs de toutes origines osent lâcher prise pour se découvrir unis dans le même choeur, dans le même corps. Chacun s'est départi de son statut social, familial ou politique, pour accéder à lui-même.

Anne Vouaux »

LE MYSTÈRE DU CHANT CHORAL

Comment un ensemble vocal anglais réussit à convertir au chant choral en faisant valser les barrières sociales et en initiant au lâcher-prise...

Osez chanter !

Le groupe est ouvert pour la saison 2019-2020, osez l'expérience et venez chanter avec nous sur la scène des Dominicains. Nous recrutons 50 choristes amateurs

Début des répétitions :
di 19 janvier 2020 de 10h à 17h
avec Paul Smith, directeur musical du projet

Tarif : 30€

+ 1 session avec Paul Smith et 7 répétitions,
un jour de semaine de 18h30 à 20h30,
avec le chef de choeur Neil Beardmore (dates à définir)

Répétition générale : sa 30 mai 2020 de 14h à 17h
Concert : sa 30 mai 2020 - 20h30

+ d'info : Marion Schmitt
m.schmitt@les-dominicains.com

Avec le soutien de Vivendi Create Joy. En partenariat avec Cadences, pôle régional musical et l'Inspection de l'éducation nationale de Guebwiller





Des sonorités dépaysantes, l'univers de la chanteuse Mood possède des couleurs instrumentales originales qui mettent en valeur ses compositions, ses textes et sa voix fascinante. Dans l'écrin du Dôme numérique des Dominicains, le public allongé se laisse porter par ses rêveries hypnotiques et universelles, le 30 mai 2020.

De son chant, se déploie une très grande puissance, des inspirations mystiques de la musique soufie et hindoue. Sa musique aventureuse est une invitation à la danse de l'âme, à la transe tant elle procure des émotions directes, intenses.

Chanteuse française, Mood, Maud Trutret de son vrai nom, puise à différentes traditions, influences populaires comme expérimentales, et propose dans un bel éclectisme des voyages comme autant d'épopées fantastiques.

Certains reconnaîtront en elle, l'une des participantes de *The Voice* (2016) où elle illumina le public et les jurés (Zazie, Garou, Florent Pagny et Mika) par une interprétation originale de *Je suis un homme* de Zazie.

Quel meilleur écrin pour une telle voix et présence scénique que le Dôme numérique des Dominicains qui l'accueille pour un premier concert ? Allongé sous la toile blanche, le public plonge dans une exploration instrumentale et vocale qui oscille de l'atemporel au contemporain, conjuguant ainsi les temps, pour un solo envoûtant. Un mapping vidéo immerge les spectateurs-auditeurs dans une palette chromatique aux reliefs mouvants.

Jouant soit de l'harmonium indien, tau tun-ttun (tambourin à cordes), du handpan (instrument à percussion inventé dans les années 2000) et des sonorités électroniques, Mood tisse de nouvelles expériences perpectives. Et enrichit les textures et les formes de paysages sensoriels. L'énergie et la spontanéité

du son se libèrent à travers des harmoniques denses ; chanteuse et chamane, Mood expérimente avec l'espace, faisant de chaque concert, une performance unique. Sous le Dôme numérique, elle relève quasiment d'un rituel avec ses propres sortilèges.

L'artiste française s'inscrit résolument dans la lignée des géniales Meredith Monk et Björk qui n'ont jamais cessé de prendre des risques, de sculpter leur voix et de célébrer un syncrétisme culturel. De *L'appel de nos terres intimes* à *L'Odyssee intérieure*, Mood pousse l'art vocal à sa plus haute intensité ; et aux Dominicains le public aura la chance de découvrir l'étendue du répertoire de celle qui est promise à devenir une très grande artiste indépendante.



Veneranda Paladino

L'ONIRISME ENVOÛTANT DE MOOD

Sa 30 mai 2020 - 22h30 Grand Dôme (P. 31)

Mood – Artiste en résidence

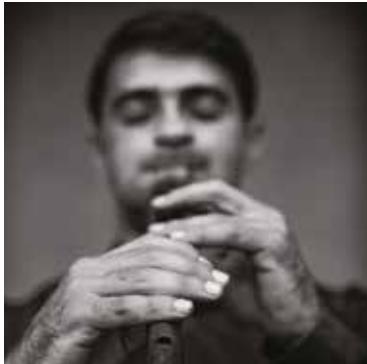
L'Odyssee intérieure

Mood voix, harmonium indien, tuntun, handpan, électronique

Jonathan Cesaroni son, création lumière, mapping vidéo

Centre AudioVisuel design visuel

spectacles



Sa 6 juin 2020 - 22h

Princes du duduk

Chants sacrés de Perse

Sahar Mohammadi chant
 Haig Sarikouyoumdjian duduk
 Georgi Minasyan duduk
 NN tar & tanbur
 Tigran Hovhannisyian dohl
 Centre AudioVisuel design visuel

Mélodies modales en provenance d'Arménie et de Perse, laissant une large place à l'improvisation et à l'art de l'ornementation.

Dans le Cloître décoré par la vidéo, un voyage en Arménie vous est proposé en compagnie du duduk, hautbois à hanche double inscrit depuis 2005 sur la liste du Patrimoine Immatériel de l'Humanité. Le concert fait également intervenir l'une des plus belles voix du chant classique persan très influencé par la culture arménienne. Un dialogue pour évoquer un Orient infini comme les chemins de l'âme sur le relief de paysages escarpés, à la cime des montagnes ou au milieu des vastes plaines.

Cloître

Tarif Expérience

20h30 - Cloître – Avant-propos par **Françoise Degeorges**, productrice de l'émission *Ocara Couleurs du Monde* sur France Musique
Le Duduk, reflet d'une culture et d'une identité profonde



À partir de 19h et après le concert - Cloître et Réfectoire d'été Bar

En partenariat avec le Théâtre de la Ville - Paris



Un Bistrot Vagabond aux Dominicains



*Un concept
imaginé par
Magali et Thibaut :
le Bistrot Vagabond*



sillonne les routes alsaciennes avec ses bières artisanales, ses vins naturels et ses mets de saisons... À Guebwiller, le bistrot s'installe dans l'atypique ancien couvent des Dominicains lors des spectacles. L'équipe enjouée du Bistrot Vagabond nous propose de partager un moment convivial autour des spectacles : avant, après et parfois même, pendant ! La carte et les barmins s'adaptent à la soirée : des pastéis brésiliens au currywurst berlinois, nos papilles sont invitées à voyager avec notre ouïe ! La cuisine est faite en petite quantité pour éviter le gaspillage et sublimer les produits bio des agriculteurs locaux.

Immergez-vous dans l'ambiance unique de chaque soirée et profitez au maximum de cette expérience totale.

Le Bistrot Vagabond est ouvert 1h30 avant les spectacles en Nef, Cloître et Réfectoire d'été et 1h avant les spectacles au Caveau.

N'hésitez pas à consulter la carte mise en ligne au plus tard une semaine avant la date du spectacle.



www.les-dominicains.com

Un Couvent pour tous les publics

Le Centre culturel de rencontre défend la liberté de créer et celle de s'émerveiller. Tous les spectateurs, notamment les plus jeunes et les plus « éloignés » de la culture, sont conviés à la partager pour interroger, responsabiliser, inventer, échanger.



Écoliers, collégiens et lycéens, tous passent à un moment donné de leur parcours scolaire par Les Dominicains pour une visite, un concert, un enregistrement au Centre AudioVisuel, une rencontre ou un atelier avec un artiste ...

Mais les élèves ne sont pas le seul public à bénéficier de cet accueil privilégié. En effet, de réels moyens sont mis en œuvre à destination des personnes dites « éloignées de la culture ». Des rencontres d'artistes, avant-propos, ateliers d'écriture leur sont proposés ainsi qu'une accessibilité tarifaire par le « ticket solidaire ».

Cet engagement rejoint les convictions des structures sociales et médico-sociales, ainsi que celles de chefs d'établissements scolaires du territoire, comme **Philippe Weiss, principal du collège Mathias Grünewald**.

Dès sa nouvelle prise de fonction, Philippe Weiss met un coup d'accélérateur avec un abonnement en soirée pour les collégiens afin « qu'ils découvrent un lieu et assistent à des spectacles, comme le ferait n'importe quel adulte ».

L'Abo Jeunes : passeport vers une culture sans frontière ?

Cette ouverture à différentes formes d'art s'opère sur la base du volontariat. Les parents peuvent accompagner leurs enfants s'ils le souhaitent et les professeurs s'engagent en dehors de leurs heures de travail. Des préparations avec l'enseignante de musique sont proposées aux élèves intéressés, issus de toutes les classes et réunis pour l'occasion autour d'un avant-propos de présentation.

Le choix des spectacles de l'Abo Jeunes est fait en amont. « L'idée est qu'on touche à tout, qu'on voit de tout. » Car au-delà de la découverte, de l'apprentissage, de l'émotion, Philippe Weiss se réjouit également du rôle que les collégiens jouent là : « Ils participent à la vie de la cité ».

Spectateurs et citoyens aux côtés de leurs profs.

Dans ce lieu d'expérimentations et d'ouverture au monde qu'est le CCR, où l'artiste est libre, les jeunes se confrontent à des esthétiques et à des valeurs qui les font grandir.

Le billet de l'Abo Jeunes a un coût modique parce qu'il est pris en charge pour partie par les partenaires de l'opération. Mais est-il pour autant un ticket d'entrée dans la « cour des grands », de ceux qui fréquentent les lieux culturels, se nourrissent de spectacles, s'épanouissent grâce aux expérimentations artistiques ? Les collégiens d'aujourd'hui sont-ils les abonnés de demain, spectateurs fidèles, curieux, enthousiastes ?

Une chose est sûre : la programmation éclectique, expérimentale et immersive du couvent ne laisse aucun public indifférent. Les jeunes abonnés vivent là des moments uniques, ils s'émeuvent, adorent ou détestent, mais en tous les cas prennent part...

A leurs côtés, gageons que les autres spectateurs, ceux pour qui le collège est à présent un souvenir, les observent et les envient. Si jeunesse savait... Oui ! Nous osons affirmer que rien n'a plus de valeur que la culture. **”**

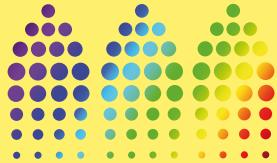


En savoir+

www.les-dominicains.com/avec-les-publics

Marion Schmitt

m.schmitt@les-dominicains.com



Les Dominicains DE HAUTE-ALSACE Centre Culturel de Rencontre

34 rue des Dominicains

68500 Guebwiller

+33(0)3 89 62 21 82

Du mardi au vendredi
de 14h à 17h

billetterie@les-dominicains.com

les-dominicains.com

GPS 47.907570, 7.215139

Je veux ma place !

En ligne **les-dominicains.com**

Par mail **billetterie@les-dominicains.com**

A l'accueil

Par téléphone **+33 (0)3 89 62 21 82**

A partir du vendredi 13 juin, du mardi au vendredi de 14h à 17h et en continu les soirs des spectacles, à partir de 18h les samedis de concert.

Fermeture du 30 juillet au 27 août 2019

Je suis fidèle

15€ au lieu de 27€ à partir de 4 spectacles, soit plus de 40% de réduction*.

Vous pouvez choisir tout au long de la saison des spectacles supplémentaires au tarif abonné et ainsi étendre votre parcours dans une grande souplesse et oser la découverte.

Vous pouvez échanger vos billets jusqu'à 48h avant la date de la représentation

Soyez malin, abonnez-vous en ligne avant le 26 juillet 2019 ! Nous vous invitons à une sieste musicale dans la Nef avec l'artiste en résidence Nawab Khan, musicothérapeute. Date au choix, du 1^{er} au 26 juillet (sauf le 13/07), tous les jours, sauf le lundi à 16h30.

Je veux soutenir le projet du Centre Culturel de Rencontre

Je rajoute 5€ pour apporter mon soutien au projet du CCR Les Dominicains de Haute-Alsace et deviens ainsi adhérent de l'association de gestion des Dominicains en participant à son assemblée générale.

Je suis infidèle

Je veux quand même un tarif spécial : à partir de trois places achetées sur internet sur un même concert, je paye la place 20€ au lieu de 27€

Je suis une Tribu

Avec des enfants à partir de 10 ans, je fais l'expérience d'une soirée aux Dominicains. Nous vous accueillons sur une sélection de concert 1h avant le spectacle pour partager un moment avec les artistes.

Adultes (2 maximum) 15€ | Enfants 6€

Je ne veux pas m'engager

Tarif plein | 27€

Tarif réduit | 20€

Tarif Expérience | 15€

Tarif réduit | 20€

Personnes de + de 65 ans, groupes de + de 10 personnes, IRCOS Cezam, personnel du Conseil départemental du Haut-Rhin et de la ville de Guebwiller, La Forlane, abonnés de la Médiathèque de Guebwiller et les abonnés et adhérents de La Filature à Mulhouse.

Tarifs jeunes

Moins de 28 ans et étudiants | 8€

Moins de 15 ans | 6€

Tarif réduit | 6€

Demandeurs d'emploi, RSA et personnes handicapées (sur présentation d'un justificatif)

Carte culture | 6€

Destinée à tous les étudiants des Universités d'Alsace et des formations post-bac, la Carte culture permet l'accès à tarif préférentiel à plus de 80 institutions culturelles de la Région partenaires du dispositif (cinémas, spectacles vivants, musées), carte-culture.org

Tarifs Siestes musicales

Les sept chakras

Nawab Khan santoor, harmonium

Du 2 au 31 juillet 2019 – 16h30

Tous les jours, sauf le lundi (et le 13/07)

Plein tarif | 10€, comprenant l'entrée du site

Tarif réduit | 6€ (- de 15 ans, RSA, demandeurs d'emploi et personnes en situation de handicap), comprenant l'entrée du site

| 8€ : 15-28 ans, comprenant l'entrée du site

Tarifs Festival Voix et Route Romane

Ve 6 septembre 2019 – 20h30

Hesam Naseri & l'Ensemble Novak

Mélodies persanes

Abonnés Dominicains | 15€

Plein tarif | 19€

Tarif réduit | 16€

Tarif | 6€ (Carte culture, Atout Voir, Jeunes de 12 à 15 ans)

Gratuit pour les moins de 12 ans (billet obligatoire)

Tarif Excursion | 25€ (concert+bus)

Di 6 octobre 2019 – 20h

Sona Jobarteh & Band

Jazzhaus de Freiburg

Je 14 novembre 2019 – 20h

Orchestre de la Hochschule für Musik Freiburg

Musikhochschule de Freiburg

Ve 31 janvier 2020 – 19h30

L'Auberge du cheval blanc

Die Schönen Theatre Im E-werk de Freibourg

Me 18 mars 2020 – 20h30

Michael Zisman & Band

Bird's Eye de Bâle

Je veux que la culture soit accessible à tous

Billet suspendu - Tarif Tôt ou T'Art* - 1€

Aux Dominicains, l'accessibilité de tous les publics à la culture est l'affaire de chacun.

Grâce aux billets solidaires en vente pour 2€ à la billetterie, le public préachète des billets de concerts qui sont ensuite mis à la disposition des bénéficiaires pour 1€ supplémentaire via le dispositif Tôt ou t'Art.

*Bénéficiaires de structures sociales et médico-sociales adhérentes à Tôt ou t'Art, réseau composé de structures sociales culturelles qui œuvre pour la cohésion sociale en Alsace.

totoutart.org

Règlement

Espèces, chèques, cartes bancaires, chèques vacances, chèques culture

Pour tout abonnement supérieur à 100€, un paiement en 3 fois est possible.

Les +

Faites-vous conseiller

Un doute, une question, un problème ? L'équipe de la billetterie et des relations publiques se tient à votre disposition pour vous conseiller dans vos choix et faciliter votre abonnement.

Accueil des personnes à mobilité réduite

Tous les espaces à l'exception du Chœur Supérieur sont accessibles aux personnes à mobilité réduite. Des places vous sont réservées, merci de nous signaler lors de l'achat des billets afin que nous puissions vous réserver le meilleur accueil et vous proposer notre parking privé.

Covoiturage

Vous ne savez pas comment venir à un concert ou au contraire, vous pouvez proposer des places libres dans votre voiture sur certains trajets ? Connectez-vous sur notre site à la page du spectacle que vous souhaitez venir voir et enregistrez-vous sur Bla Bla Car.

Garez-vous à proximité sur un parking gratuit

Le stationnement autour des Dominicains de Haute-Alsace pouvant s'avérer difficile, nous vous conseillons d'arriver au moins 30 minutes avant le début du spectacle.

- **Place de la Gare** (devant l'Hôtel de l'Ange)
à 3min à pied du CCR Les Dominicains.
- **Parking «Dominicains»**
Rue des Dominicains (50 places)
- **Parking «Lauch»**
Rue Jean Schlumberger (25 places)
- **Parking «Vignoble»**
Rue A. Schweitzer (35 places)
- **Parking Place de la Gare** (100 places)

Artistes en résidence pour la saison 2019/2020

Jonathan Cesaroni mapping vidéo France

Mina Deris voix Iran

Gerald Drent basse Pays-Bas

Denis Fischer voix Allemagne

Claudine Gambino céramiste France

Vladislav Isaev compositeur sound designer Russie

Nawab Khan saantor, harmonium Inde

Mood voix, harmonium indien, tuntun, handpan, électronique France

Martin Mulders ténor Pays-Bas

Hesam Naseri composition, moshtagh, setar Iran

Jade Pearl Baker voix, composition Allemagne

Lara Sarkessian sound designer USA

Vincent Villuis compositeur sound designer France

Equipe

Direction

Philippe Dolfus directeur
Olivier de La Blanchardière directeur adjoint en charge du développement
Pierre Aubry administrateur

Administration

Nathalie Cordonnier chef comptable
Elise Crespel administratrice de production
Ketut Furst responsable réceptif

Communication et relations avec les publics

Elisa Beardmore directrice de la communication
Malika Chalghoumi responsable de la billetterie et chargée de relations publiques
Marion Schmitt chargée du secteur des relations avec le public
Charlène Mercure service civique

Technique

Olivier Guillemin directeur technique
Christophe Furst régisseur général
Joackim Cogliandro régisseur général
Arnaud Riedinger agent administratif
Aicha Sahla agent d'entretien
Céline Pfister agent d'entretien
Alain Seilnach employé polyvalent

Centre AudioVisuel

Bekir Aysan
Anthony Graizely
Romain Muller
Baptiste Ory
Jérôme Tromson
Claire Willemann

Et les intermittents qui nous accompagnent tout au long de la saison

Bureau de l'Association

Brigitte Klinkert présidente
Alain Grappe 1^{er} vice-président
Karine Pagliarulo 2^e vice-présidente
Francis Kleitz 3^e vice-président
Pierre Vogt trésorier
Michel Habig secrétaire
Gérard Kurst, Philippe Legin conseillers

Magazine édité à 13 000 exemplaires / Impression réalisée avec des encres végétales et à l'eau de pluie par **Schraag Industries**

Graphiques

Directeur de la publication : **Philippe Dolfus**

Secrétaire de rédaction : **Elisa Beardmore**

Conception graphique : MÉΘ

Copyright P.12 ©Natacha Colmez-Collard / ©Sijlin SAJ PHOTOGRAPHY /
 ©Hosein Mirkamali – P.13 DR / © Michel Gaschy / ©Mike Meyer – P.16
 ©Vincent VW / © Sławek Przerwa / DR – P.17 DR / DR / ©God Save The Screen / DR / Kristine Krauze Slucka / ©Thomas Grandjean – P.19 ©Benoit Facchi / ©Louise_Feugier – P.24 ©Vincent Arbelet / DR / ©Barbara Schwahnhäuser – P.25 ©M. Kurst / DR / ©Thai Gottsmann – P.26 ©MC de Waal Courtesy of TORCH Gallery Amsterdam / ©Wim Lanser / ©Goffredo Loertscher – P.27 ©Guillermo Aniel-Quiroga / ©Thomas Leblanc / ©Inanis – P.30 © OJO JRFF / DR / ©Thomas Grandjean – P.31 ©Alexis Jouquet / ©Benoit Facchi / ©Octave Lauret – P.32 ©Catherine Kohler / P.37 ©H. Pouyforcat

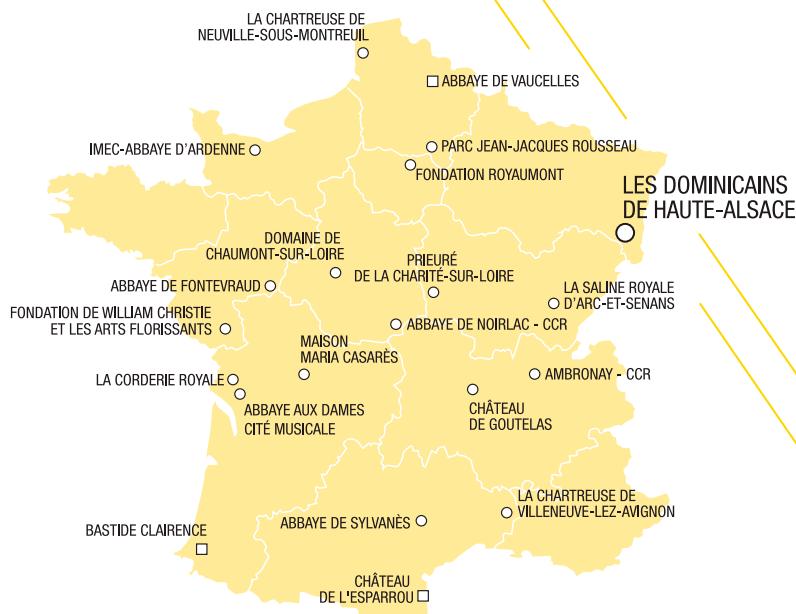
Licences de spectacle 1-1114916 / 2-1114917 / 3-1114918

Inspirer les rencontres de demain

PATRIMOINE
CRÉATION
INNOVATION

En 2019, le réseau des Centres culturels de rencontre réunit près de 40 membres en France et à l'international.

En France, le label « Centre culturel de rencontre » est attribué par le Ministère de la Culture.



Les Dominicains
DE HAUTE-ALSACE
www.les-dominicains.com

Membre du réseau depuis 2013



« Je n'oblige personne, mais la porte est grande ouverte »



Convaincu de l'intérêt de s'engager dans la vie locale, Emmanuel Kakiel, Directeur Général de Caléo, poursuit sa politique de mécénat. Il explique ici pourquoi il soutient le Centre Culturel de Rencontre, et se réjouit des découvertes musicales de ses salariés, qu'il laisse libres de participer ou non ...

Pourquoi êtes-vous mécène et partenaire des Dominicains ?

Caléo participe à la vie sociétale guebwilleroise depuis quelques années, puisque mon prédécesseur avait déjà tissé ce partenariat. Quand j'ai pris la direction de l'entreprise en 2010, j'ai adhéré complètement à cette démarche, et même mis davantage l'accent sur le développement et l'intégration d'autres projets que l'entreprise peut soutenir.

Pour vous, qu'apporte le mécénat ?

A mon sens, être mécène, c'est d'abord s'engager pour la Société – avec un grand « S » - pour la vie locale et le bien commun.

Par ailleurs le mécénat est un partage de valeurs. Pour nous, l'entreprise est évidemment un acteur économique, mais au-delà nous sommes aussi un acteur majeur de la vie locale. Affirmer notre engagement sociétal, c'est prendre part à la vie du territoire en soutenant des initiatives d'intérêt commun.

Justement, en tant que manager, comment analysez-vous votre collaboration avec Les Dominicains ?

Par le mécénat l'entreprise s'ouvre à un réseau - déjà social - à la découverte de la vie locale, à des prises de contacts. Par ailleurs, Caléo donne la possibilité d'avoir accès, à tous, à la musique quel que soit le style musical. Cette culture musicale, est en fait une vraie richesse pour l'épanouissement personnel.

Je pense que nous traversons un contexte économique en pleine tourmente, qui n'est pas toujours facile. Bien souvent c'est la culture qui en pâtit. Pour nous, au contraire, il s'agit d'un élément fondateur ou fondamental : la culture nous permet de sortir des sentiers battus. Nous donner pleinement accès à la culture permet d'accéder à une offre qui va bien au-delà des catégories de standards de consommation, de poser un regard différent sur la société et le monde.

Vous proposez à vos salariés de se retrouver en-dehors du temps de travail ?

Les salariés sont invités via ce mécénat à différents concerts proposés par le Centre Culturel de Rencontre. Je me rends compte que bon nombre d'entre eux y répondent favorablement. Il y a toujours d'admirables surprises, une vraie ouverture d'esprit ! C'est aussi une autre manière de vivre l'entreprise, et de vivre ses relations avec les collègues.

Un manager est vraiment là pour offrir différentes possibilités de s'inscrire dans d'autres dimensions que les relations professionnelles, insuffler une dynamique, inciter les salariés, sans les obliger, à participer à des manifestations ... Aujourd'hui le taux de participation est satisfaisant, chacun faisant en fonction de ses possibilités. Encore une fois, il n'y a aucune obligation. Chacun y va de son plein gré. C'est une liberté qu'offre l'entreprise.

Et à vos yeux, qu'apporte en particulier la culture ?

La découverte. Le fait de découvrir suscite forcément de riches débats : on aime, on n'aime pas ...

Nous sommes labelisé aujourd'hui RSE (Responsabilité Sociale et Environnementale) : au-delà des propres valeurs ancrées dans l'entreprise, nous avons décidé d'adhérer à ce label avec des normes, pour s'engager... Et cela, c'est aussi valoriser le territoire.

”

JE MÉCÈNE, ET VOUS ?

**Engagez la responsabilité sociétale
de votre entreprise
en rejoignant le Cercle**

Dominicains Entreprises

Contact

o.blanchardiere@les-dominicains.com





**Ne vous mettez pas
à nu pour VENDRE
votre bien immobilier!**



Colmar 03 89 23 87 30
Guebwiller 03 89 28 64 54
Cernay 03 89 38 51 60
Rixheim 03 89 43 19 89

Estimation gratuite de votre bien



www.4immobilier.com
www.habiter.alsace



Dates	Spectacles	Nbre de places /concert	Tarif jeune Tribus et - de 15 ans	Tarif 15-28 ans	TOTAL
je 16/01/2020 - 20h30	Le Trif Jolubran / Voyage en Palestine	.....x 15€	.....x 15€	.....x 15€	.....x 38€
je 23/01/2020 - 20h30	Cabaret Flamenco / Almira & Ocaria	.....x 15€	.....x 15€	.....x 15€	.....x 38€
ve 24/01/2020 - 20h30	Cabaret Flamenco / Almira & Ocaria	.....x 15€	.....x 15€	.....x 15€	.....x 38€
ve 31/01/2020 - 20h00	L'Auberge du cheval blanc /Excursion au cabaret Die Schoenen à Freiburg	.....x 25€	.....x 25€	.....x 25€	.....x 25€
sa 08/02/2020 - 9h00	Et vogue la souris /Eveil musical des tout-petits	.....x 6€	.....x 6€	.....x 6€	.....x 6€
sa 08/02/2020 - 10h00	Et vogue la souris /Eveil musical des tout-petits	.....x 6€	.....x 6€	.....x 6€	.....x 6€
sa 08/02/2020 - 11h00	Et vogue la souris /Eveil musical des tout-petits	.....x 6€	.....x 6€	.....x 6€	.....x 6€
me 12/02/2020 - 14h30	Rag'n Boogie /À la rencontre de la musique afro-américaine	.....x 15€	.....x 15€	.....x 15€	.....x 38€
me 12/02/2020 - 19h00	Rag'n Boogie /À la rencontre de la musique afro-américaine	.....x 15€	.....x 15€	.....x 15€	.....x 38€
ve 14/02/2020 - 20h30	Jade & Anäle / Cabaret Love	.....x 15€	.....x 15€	.....x 15€	.....x 38€
ve 13/03/2020 - 20h30	Zarah, le jéché de l'amour / Cabaret berlinois	.....x 15€	.....x 15€	.....x 15€	.....x 38€
sa 14/03/2020 - 20h30	Zarah, le jéché de l'amour / Cabaret berlinois	.....x 15€	.....x 15€	.....x 15€	.....x 38€
di 15/03/2020 - 17h00	Zarah, le jéché de l'amour / Cabaret berlinois	.....x 15€	.....x 15€	.....x 15€	.....x 38€
me 18/03/2020 - 20h30	Bus Michael Zisman & Band / Excursion au Bird's Eye Jazz Club à Bâle	.....x 25€	.....x 25€	.....x 25€	.....x 25€
ve 03/04/2020 - 20h30	Ludmilla & Arthur / Cabaret Le Bœuf sur le toit	.....x 15€	.....x 15€	.....x 15€	.....x 38€
sa 11/04/2020 - 19h00	Avant-propos par Denis Morier	.....x Entrée libre	.....x Entrée libre	.....x Entrée libre	.....x Entrée libre
sa 11/04/2020 - 20h30	Legions de Ténèbres à la bougie / Marc Maulion	.....x 15€	.....x 15€	.....x 15€	.....x 38€
je 30/04/2020 - 20h30	Makan Asgavari / Litanies électriques d'Iran	.....x 15€	.....x 15€	.....x 15€	.....x 38€
sa 16/05/2020 - 19h00	Avant-propos par Jacques Lacombe et Matthieu Schneider	.....x Entrée libre	.....x Entrée libre	.....x Entrée libre	.....x Entrée libre
sa 16/05/2020 - 20h30	Le Nouveau Monde / Gospel et symphonique	.....x 15€	.....x 15€	.....x 15€	.....x 38€
sa 16/05/2020 - 21h30	DJ Set / Equipe creative	.....x2€	.....x2€	.....x2€	.....x2€
sa 23/05/2020 - 20h30	Avant-propos par Loïc Pierre	.....x Entrée libre	.....x Entrée libre	.....x Entrée libre	.....x Entrée libre
sa 23/05/2020 - 21h30	Chœur Mikrokosmos / L'origine du monde	.....x 15€	.....x 15€	.....x 15€	.....x 38€
sa 30/05/2020 - 20h30	VOCESS #2 / La crème anglaise	.....x 15€	.....x 15€	.....x 15€	.....x 38€
sa 30/05/2020 - 22h30	Mood / L'Odyssee intérieure	.....x 15€	.....x 15€	.....x 15€	.....x 38€
sa 06/06/2020 - 20h30	Avant-propos par Françoise Degeorges	.....x Entrée libre	.....x Entrée libre	.....x Entrée libre	.....x Entrée libre
sa 06/06/2020 - 22h00	Princes du dudu / Chants sacrés de Perse	.....x 15€	.....x 15€	.....x 15€	.....x 38€

Je participe à l'avant-propos Tribu

Total 2

....., €

Total 1 + Total 2 =, €



Je paie mes places par

Chèque 1	Espèces
Chèque 2	Cheques vacances
Chèque 3	Chèques Culture
Carte bancaire	TOTAL

Possibilité de régler vos places à partir de 100€ par 3 chèques (à 1 mois d'intervalle chacun)

Formulaire d'abonnement à renvoyer accompagné de votre règlement, libellé à "Les Dominicains de Haute-Alsace" à l'adresse suivante : Les Dominicains de Haute-Alsace / Billetterie 34 rue des Dominicains - 68300 Guebwiller

3

notes de saveurs, de bien-être et de plaisir ● ● ●



Torréfaction *Lagarde* ☕

GUEBWILLER

Cafés Torréfaction artisanale
Thés/Plantes à infuser
Epicerie fine · Paniers cadeaux
Accessoires Cafés/Thés



Ouvert du **mardi au vendredi**
7h30 - 12h30 et 15h - 19h
le **samedi**
7h30 - 12h30 et 15h - 18h

7, place de l'Hôtel de Ville
GUEBWILLER

06 74 81 93 70

torrefaction lagarde
www.torrefaction-lagarde.fr



Produits frais & épicerie
Bio · Commerce équitable
Cosmétiques
Compléments alimentaires

Ouvert du **mardi au vendredi**
9h - 12h15 et 14h - 18h30
le **samedi**
9h - 18h en continu

149, rue de la République
GUEBWILLER

03 89 76 93 04

naturailes-bio
www.naturailes-bio.fr



Vins de vignerons passionnés
Vins rares · Whiskys · Rhums
Bières artisanales...



Ouvert du **mardi au vendredi**
9h30 - 12h et 14h - 19h
le **samedi**
9h30 - 12h et 14h - 18h

Place de l'Hôtel de Ville
GUEBWILLER

03 89 76 59 31
06 60 67 30 67

La Cave des Grands Crus
www.cavedesgrandscrus.fr



LES DROITS D'AUTEUR FONT VIVRE CEUX QUI NOUS FONT RÊVER

#laSacemSoutient

L'Action culturelle de la Sacem contribue
à la création musicale et au développement du spectacle vivant

SACEM.FR

Le CCR Les Dominicains de Haute-Alsace exporte son savoir-faire : spectacles et installations issues de résidences de création. + d'info
www.les-dominicains.com/diffusion

- Bach The Minimalist** | Création mars 2019
 Compagnie La Tempête
 Simon-Pierre Bestion conception et direction musicale
 Louis-Noël Bestion de Camboulas clavecin
 Jemma Woolmore vidéo
 Centre AudioVisuel des Dominicains
MA Festival – Bruges : 5 août 2019
Théâtre des Bouffes du Nord – Paris 11 novembre 2019
 Coproduction La Tempête - CCR Les Dominicains de Haute-Alsace
 Dans le cadre d'une résidence de création
- Time** | Création septembre 2018
 Vassilena Serafimova marimba
 Julien Poulain design visuel
 Centre AudioVisuel des Dominicains
Festival des Forêts – Verberie 10 juillet 2019
L'Arsenal - Metz 10 janvier 2020
 Dans le cadre d'une résidence de création



Les Ombres Errantes | Création septembre 2015

Iddo Bar-Shai piano
 Philippe Beau ombromane
 Chine Curchod mise en espace
 Margot Hackel découpes de papier

L'Arsenal - Metz 5 & 6 décembre 2019

Production CCR Les Dominicains de Haute-Alsace en coproduction avec le CCR Abbaye de Noirlac.
 Dans le cadre d'une résidence de création

Billie Holiday passionnément | Création janvier 2016

Paul Lay piano
 Olivier Garouste vidéo
Festival « Les Flâneries Musicales de Reims »
Reims : 8 juillet 2019
Festival de la Roque d'Anthéron
Saint-Rémy de Provence : 11 août 2019

Production CCR Les Dominicains de Haute-Alsace
 Dans le cadre d'une résidence de création

Y'a du monde aux Balkans | Création avril 2018

Vladimir Spoutnik 50% Disc-jockey, 50% Crooner, 50% comédien, 100% moustachu
 Production CCR Les Dominicains de Haute-Alsace

Festival « Scènes de Rue »
Mulhouse 13 juillet 2019 (sous réserve)

Paléo Festival - Nyon du 23 au 28 juillet 2019

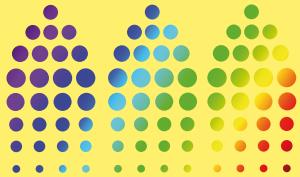
FARSe - Festival des Arts de la Rue de Strasbourg
11 août 2019

La Grande Famille des Clowns, Off du Festival Éclats
Aurillac du 21 au 24 août 2019

Production CCR Les Dominicains de Haute-Alsace
 Dans le cadre d'une résidence de création

”

A L'EXPORT



Les Dominicains DE HAUTE-ALSACE

Centre Culturel de Rencontre

34 rue des Dominicains
68500 Guebwiller
+33(0)3 89 62 21 82
Du mardi au vendredi
de 14h à 17h

les-dominicains.com

“Les mécènes de la saison”

AZ RECEPTIONS
BANQUE POPULAIRE
CAISSE DES DÉPÔTS
CALEO
CENTRE LECLERC ISSENHEIM
CREDIT COOPERATIF
CRÉDIT MUTUEL
DOMAINES SCHLUMBERGER
FIBA - EXPERTISE COMPTABLE
FIVES CELES
FONDATION ALLIANCE
GROUPE ANDRÉANI
GROUPE VINCENTZ
KORIAN-SOLISANA A GUEBWILLER
LES GRANDES SOURCES DE WATTWILLER
MEYER-SANSBOEUF
N. SCHLUMBERGER
NSC GROUPE
PHILÉA
RSM SOGEX



Le Centre Culturel de Rencontre Les Dominicains de Haute-Alsace fait partie d'un réseau international de lieux de mémoire habités par des projets originaux.

Pour Les Dominicains, il s'agit de musique et d'arts numériques.

Des artistes en résidence font vivre l'ancien couvent tandis qu'un Centre AudioVisuel inscrit le projet artistique dans l'avenir afin de proposer de nouvelles formes de concerts. Ce savoir-faire s'exporte bien au-delà des frontières de l'Alsace.

ALSACE

Conseil départemental
HAUT-RHIN



Culture



GrandEst
ALSACE CHAMPAGNE-ARDENNE LORRAINE



VILLE DE
GUEBWILLER
COMMUNAUTÉ DE COMMUNES
REGION DE GUEBWILLER
www.cc-guebwiller.fr



sacem
Société des Auteurs, Compositeurs et Éditeurs de Musique